

AVIATION
CÉLÈBRE
CANADA SCIENCE
PREUVE
FERME
PRÉSERVE
CANADA INTÉRESSANT
AVIATION
EXPLORATION
MUSÉE EXPLORER
VIVANT AGRICULTURE
MUSÉE DE L'AGRICULTURE DU CANADA
PRÉSERVER SOCIÉTÉ DES MUSÉES DE SCIENCES ET TECHNOLOGIES DU CANADA
SCIENCE
MONTRER ACTUEL
PATRIMOINE
INTÉRESSANT
RAYONNEMENT
EXPOSITIONS PROGRAMMATION RAPPORT ANNUEL 2010-2011
MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA



Société des musées de sciences
et technologies du Canada

Musée de l'agriculture du Canada
Musée de l'aviation et de l'espace du Canada
Musée des sciences et de la technologie du Canada

Canada



Photographies par Robert
Bean, artiste en résidence à
la SMSTC en 2010, reproduites
avec l'aimable autorisation
de l'artiste.



Imprimé sur Rolland Enviro100
Satin. Ce papier contient 100 %
de fibres postconsommation. Il
est certifié ÉcoLogo, Procédé
sans chlore et est fabriqué à
partir d'énergie biogaz.



RAYONNEMENT DE LA SOCIÉTÉ

A la lumière des résultats de la série de consultations à l'échelle nationale qui ont eu lieu au cours de l'exercice 2009-2010, la Société des musées de sciences et technologies du Canada et ses trois Musées, soit le Musée des sciences et de la technologie du Canada (MSTC), le Musée de l'agriculture du Canada (MAgC) et le Musée de l'aviation et de l'espace du Canada (MAEC), ont considérablement étendu leur présence et leur « rayonnement » partout au pays. La dernière année a été exceptionnellement fertile pour la mise en place de nouveaux partenariats, le travail avec de nouveaux commanditaires, la création d'initiatives



nationales collaboratives et la diffusion auprès de nouveaux publics. La portée de leurs produits et l'ampleur de leur diffusion partout au pays font des musées de sciences et de technologie du Canada de véritables institutions nationales.

Le présent rapport expose en détail les réalisations accomplies au cours de l'exercice 2010-2011. Ces réalisations couvrent de vastes domaines : des programmes mobilisateurs et populaires, des activités spéciales qui ont connu un franc succès, des collaborations de pointe, d'importantes nouvelles acquisitions, ainsi que de nouveaux aménagements, tels que la nouvelle aile du Musée de l'aviation et de l'espace du Canada.

SOCIÉTÉ DES MUSÉES DE SCIENCES ET TECHNOLOGIES DU CANADA
ÉTATS FINANCIERS ET TECHNOLOGIES DU CANADA

RAYONNEMENT

RAPPORT ANNUEL 2010-2011

TABLE DES MATIÈRES

BENEVOLES
PROGRAMMATION PARTAGE DES
APERÇU CONNAISSANCES
CONSEIL D'ADMINISTRATION 3
NOTES AFFÉRENTES
AUX ÉTATS FINANCIERS
COMMANDITAIRES
SERVICES INTERNES
INSTALLATIONS

1990

Le Musée national des sciences et de la technologie, qui porte maintenant le nom de Société des musées de sciences et technologies du Canada (SMSTC), a été constitué en société d'État autonome le 1^{er} juillet, avec l'adoption de la *Loi sur les musées*.

Pour la première fois, un instrument scientifique canadien est lancé au delà de l'orbite terrestre — le télescope High Flux, conçu par l'Institut Herzberg d'astrophysique du Conseil national de recherches.



INTRODUCTION

Message du président du conseil d'administration	2
Message de la présidente-directrice générale	3

APERÇU

Société des musées de sciences et technologies du Canada	4
En bref	5
Musée de l'agriculture du Canada	6
Musée de l'aviation et de l'espace du Canada	7
Musée des sciences et de la technologie du Canada	8
Cadre de planification générale	9

PARTAGE DES CONNAISSANCES

Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011	11
Musée virtuel	13
Notoriété nationale	16
Activités intéressantes et programmes populaires	16
Expositions novatrices : partage de connaissances, d'idées et d'expériences	22
Rayonnement au Canada et à l'étranger	23

PRÉSERVATION DU PATRIMOINE

Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011	26
Préservation du patrimoine canadien	27
Documentation de l'histoire du Canada	27
Reconnaissance de nos efforts	27
Enrichissement des collections	28
Présentation du patrimoine canadien	29

SERVICES INTERNES

Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011	30
Amélioration des établissements muséaux	32
Production de recettes	33
Augmentation du nombre de membres	34
Établissement de commandites et de partenariats	34
Promotion du parrainage	35
Reconnaissance des bénévoles	36
Création d'un milieu de travail collaboratif et mobilisant	38
Reconnaissance des étapes importantes pour le personnel	38
Respect de la responsabilité sociale organisationnelle	41

INSTALLATIONS

Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011	42
Secteur de résultats clés 2 : Présence, participation et liens à l'échelle nationale	42
Secteur de résultats clés 3 : Collection de réputation internationale	43
Secteur de résultats clés 4 : Viabilité organisationnelle	43

ÉTATS FINANCIERS

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	44
NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS	45
DISCUSSION ET ANALYSE DE LA GESTION	48
CONSEIL D'ADMINISTRATION	56
	60



technomuses.ca

Ceci est un code QR (*Quick Response Code*); il contient des données encodées dans des modules noirs de forme carrée sur fond blanc. Créés par Toyota au milieu des années 1990, ces modules sont de plus en plus utilisés pour un accès rapide à de l'information. Les propriétaires de téléphone cellulaire équipé d'une caméra et d'un lecteur peuvent décoder davantage de textes et d'autres types de données. Recherchez les codes QR dans le présent document.

INTRODUCTION

PRÉSIDENT TRANSFORMATION SITES WEB INNOVATION
SCIENTIFIQUE BUT PRÉSIDENT SOCIÉTÉ MUSÉES
TECHNOLOGIQUE ANNÉE À VENIR



MESSAGE DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Notre travail a pour but, et c'est la raison d'être de notre existence même, non seulement de préserver et de faire connaître l'immense et impressionnant patrimoine scientifique et technique de ce pays, mais aussi d'atteindre chaque Canadien, et particulièrement les jeunes d'aujourd'hui, afin de faire en sorte que des scientifiques et des ingénieurs en herbe trouvent l'inspiration et le soutien dont ils ont besoin pour faire d'un intérêt personnel une carrière et pour transformer leur curiosité en recherches qui font autorité. Une de nos plus importantes tâches est de veiller à ce que la richesse intellectuelle de la nation prenne de l'ampleur à l'avenir. Le Canada est le pays où l'insuline, l'Imax, le Canadarm et le BlackBerry® ont vu le jour. Le Canada a tout ce qu'il faut pour devenir un chef de file parmi les nations innovantes.

Je suis fier d'annoncer que la Société et ses trois Musées, soit le Musée des sciences et de la technologie du Canada,

le Musée de l'agriculture du Canada et le Musée de l'aviation et de l'espace du Canada fraîchement agrandi, ont connu une autre année exceptionnelle. Notre but est d'atteindre et d'inspirer tous les Canadiens afin qu'ils s'intéressent à leur richesse scientifique et technique passée, présente et future. Le nombre de visiteurs dans nos Musées est demeuré stable, alors que les visites hors site ont connu une augmentation fulgurante, dépassant largement les cinq millions de contacts et enregistrant plus de trois millions de visites sur nos sites Web. Il est manifeste que ce que nous faisons, nous le faisons bien, puisque 91 % des visiteurs de nos Musées recommandent nos sites à d'autres personnes.

Cependant, des études récentes portant sur l'état de la formation et de la culture scientifiques au Canada ont révélé des résultats inquiétants. Un sondage réalisé en 2010 par la Fondation canadienne pour l'innovation et Ipsos-Reid auprès de jeunes Canadiens âgés de 12 à 18 ans a indiqué que 78 % des répondants étaient d'avis que la compréhension des sciences était importante. Par contre, 53 % des étudiants du secondaire interrogés

dans le cadre de ce sondage ont déclaré qu'ils ne s'intéressaient pas du tout à une carrière dans le domaine des sciences. Cette statistique pourrait expliquer, au moins en partie, pourquoi le Canada ne fait pas bonne figure au chapitre du pourcentage d'étudiants diplômés en sciences, occupant le 24^e rang sur 35 nations. Ces résultats nous incitent à agir. Ils nous indiquent que nous devons travailler très fort afin que les gestes inhérents à la recherche et aux découvertes retrouvent un sens pour les jeunes Canadiens.

Et telles sont notre tâche et notre promesse pour l'année à venir : continuer à mobiliser et à inspirer les gens, trouver et partager des connaissances et des idées, établir des collaborations et des partenariats qui permettront d'améliorer nos programmes et nos collections et atteindre de nouvelles collectivités et de nouveaux publics. La Société et ses Musées s'engagent à atteindre ces objectifs et à s'assurer que le Canada conserve sa position de force actuelle et future en tant que chef de file dans le domaine de la recherche et de l'innovation.

Don de collections
d'artefacts et d'archives
d'Ontario Hydro, de
Télélobe et de la SRC.

Parution du
premier numéro de
« Transformation », une
revue sur la recherche
publiée par la SMSTC.

Acquisition de l'orgue
Robb Wave, un des
premiers orgues
électroniques, conçu par
un Canadien.



MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE

La Société des musées de sciences et technologies du Canada a connu une année exceptionnelle en matière de croissance, de transformation et d'innovation. Nous avons établi de nouveaux partenariats, présenté des idées uniques et créatives dans le cadre d'expositions et de programmes novateurs et rejoint neuf millions de visiteurs tant dans le monde réel que virtuel — ce qui représente un bon million de visiteurs de plus que l'an dernier! Nous avons eu l'honneur de bénéficier du parrainage du nouveau gouverneur général du Canada (une première pour la Société), d'accueillir le premier ministre du Canada dans l'un de nos Musées et de présenter nos collections à des ministres, notamment messieurs Clement, McKay et Goodyear, à des diplomates, aux gouverneurs généraux Michaëlle Jean et David Johnston, à des collègues du milieu muséal de partout dans le monde, ainsi qu'à plusieurs personnalités de marque, notamment au lauréat d'un prix Nobel et survivant de l'Holocauste, Elie Wiesel.

Nous sommes fiers de nos réalisations, des liens exceptionnels que nous avons créés avec les Canadiens et de notre vision d'avenir où tous les Canadiens partagent un intérêt pour les sciences, la technologie et le génie et dans lesquels ils sont prêts à s'investir. Les employés de la Société ont fait preuve d'un dévouement remarquable afin de partager leur expertise avec des collègues et la collectivité en général. Ils se sont aussi engagés à trouver de nouvelles idées et initiatives afin de rejoindre encore plus de gens partout au Canada et à l'étranger.

Il reste encore beaucoup de travail à faire, davantage de collectivités à atteindre, davantage de connaissances

et d'idées à partager. La Société lancera sous peu une importante initiative nationale consacrée à l'exploration des enjeux liés à la production, la consommation et la conservation de l'énergie : **Parlons énergie : idées d'avenir pour le Canada**. Au cours des six années que durera cette initiative qui prendra fin en 2017, soit à l'occasion du 150^e anniversaire du Canada, nous avons l'intention de mettre sur pied un réseau national, tant réel que virtuel, qui permettra de susciter une conversation pleine de défis et innovatrice à propos de l'énergie. Nous espérons, et nous en prenons l'engagement, que des établissements partenaires dans chaque province et territoire participeront à ce dialogue national essentiel.

En 2010, la Société a célébré son 20^e anniversaire. Également au cours de cette année, la Société a été à l'avant-scène et elle s'est imposée à titre de chef de file, non seulement parmi les centres de sciences et de technologie, mais également en tant que partie prenante au dialogue national sur le rôle essentiel que jouent les sciences, la technologie et le génie dans la société canadienne. Parallèlement, nous avons établi avec succès des partenariats avec plusieurs secteurs de la collectivité canadienne. Ces partenariats avec des entreprises, des établissements universitaires et des groupes locaux ont permis d'enrichir les programmes et les activités de la Société, autant que notre profil partout au pays. Ces relations étendent l'accès aux connaissances, aux ressources et aux nouvelles énergies et perspectives, et tous ces éléments réunis vivifient et permettent d'accomplir nos principales tâches : rejoindre les Canadiens, partager nos collections et nos connaissances et renforcer l'importance des sciences, de la technologie et du génie dans la vie de chacun.

« Vous avez toutes les raisons d'être très fiers de la façon dont vous vous acquittez de vos responsabilités à l'égard de l'extraordinaire collection que possède le Musée des sciences et de la technologie du Canada. Je sais que grâce à vos divers programmes et expositions, vous faites en sorte que les Canadiens s'intéressent à l'innovation canadienne passée, présente et future. »

Le très honorable
Stephen Harper,
C.P., député,
premier ministre
du Canada



RAYONNEMENT MANDAT ÉTAT RAPPORT ANNUEL 2010-2011 ÉCONOMIQUE APERÇU CULTURE CENTRE TECHNOLOGIQUE NATIONAL SOCIÉTÉ LOI SUR LES MUSÉES SCIENTIFIQUE PROGRAMMATION ÉLABORATION

SOCIÉTÉ DES MUSÉES DE SCIENCES ET TECHNOLOGIES DU CANADA

Vision

Inspirer tous les Canadiens et les Canadiennes à découvrir leur passé, leur présent et leur avenir scientifiques et technologiques.

Mission

Découvrir et faire connaître le patrimoine scientifique et technologique du Canada et comprendre et apprécier le rôle que les sciences et la technologie ont joué dans la transformation du Canada.

Le 30 juin 2010, les employés ont célébré le 20^e anniversaire de la Société.



La Société des musées de sciences et technologies du Canada administre le Musée des sciences et de la technologie du Canada, le Musée de l'agriculture du Canada et le Musée de l'aviation et de l'espace du Canada, qui sont collectivement chargés de la responsabilité de préserver et de protéger le patrimoine scientifique et

technologique du Canada, ainsi que de promouvoir, célébrer et faire connaître ce patrimoine.

La Société a été constituée en tant que société d'État autonome le 1^{er} juillet 1990, au moment de l'adoption de la *Loi sur les musées*.

1992

Le mandat de la Société est énoncé comme suit dans la *Loi* :

Favoriser la culture scientifique et technique au Canada par la constitution, l'entretien et le développement d'une collection d'objets scientifiques et technologiques principalement axée sur le Canada, et par la présentation des procédés et productions de l'activité scientifique et technique et des rapports de ces derniers avec la société sur les plans économique, social et culturel.

La Société et ses trois Musées sont situés dans la région de la capitale nationale et relèvent du Parlement du Canada par l'entremise du ministère du Patrimoine canadien.

La Société, qui a célébré son 20^e anniversaire en 2010, continue d'offrir des programmes et des expositions

exceptionnels et uniques, un site Web populaire et accessible, ainsi que l'expertise et l'enthousiasme d'un personnel mobilisé et actif. Une nouvelle initiative est en cours, laquelle permettra de créer un dialogue national qui s'étendra sur six ans sur la relation passée, présente et future du Canada avec l'énergie. Le but de cette initiative est d'explorer les principaux enjeux au sein de la culture canadienne et de rehausser le profil et l'importance des sciences et de la technologie dans la population en général. Le but est de faire en sorte que tous les Canadiens prennent conscience de l'importance des sciences, de la technologie et du génie afin que ces derniers soient considérés comme étant des priorités pour les progrès à venir du pays en tant que nation et pour sa stabilité future.

Acquisition des collections d'archives de Hawker Siddley Canada, qui comprennent notamment les archives photographiques d'Avro Canada.

Le premier concours d'art aéronautique Art en vol a lieu au MAEC.

L'astronaute Roberta Bondar est le deuxième citoyen canadien et la première Canadienne à séjourner dans l'espace lors de la mission STS-42 à bord de la navette spatiale *Discovery* de la NASA.

EN BREF

Plus de **9 000 000** de Canadiens ont eu accès aux produits de la Société, tant en ligne que sur place

Nombre total de visiteurs : **643 000**; ce nombre arrive au deuxième rang parmi les musées nationaux

MAgC : **140 000**
MAEC : **177 000**
MSTC : **326 000**

240 employés

5 300 000 visiteurs hors site

3 197 894 visites Web

Près de **1 000 000** de personnes ont été rejointes par l'entremise d'initiatives dans le domaine des médias sociaux

885 mentions dans les médias

6 000 membres, soit le nombre le plus élevé de tous les musées nationaux

414 artefacts prêtés à **61** établissements partout au pays et vus par **497 380** visiteurs de partout au Canada

336 bénévoles

Les produits éducatifs en ligne ont été téléchargés près de **193 000** fois

Le taux de satisfaction des visiteurs a atteint **93,2 %**

22 nouveaux protocoles d'entente (PE) établis avec une grande variété de partenaires

6 professionnels détachés à la Société

Les collections regroupent **475 081** objets, dont des artefacts, des catalogues de fabricants, des monographies, des dessins techniques, des revues et livres rares, ainsi que des titres de périodiques

155 présentations faites par les employés, partout au Canada et dans le monde

Plus de **64 000** élèves ont participé à la programmation scolaire des trois Musées

Près de **14** millions de visiteurs au cours des **20** dernières années





Le bâtiment abritant les petits animaux au MAGC.



agriculture.technomuses.ca

MUSÉE DE L'AGRICULTURE DU CANADA

Situé à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa, dans le paysage vallonné de la Ferme expérimentale centrale et voisin d'un arboretum réputé et de jardins ornementaux, le Musée de l'agriculture du Canada (MAGC) est la vitrine du patrimoine agricole du Canada aussi bien que des innovations actuelles. Les visiteurs du Musée peuvent vivre l'expérience d'une ferme de démonstration, tout en étant en interaction avec des expositions et des programmes éducatifs qui explorent les apports scientifiques et technologiques du Canada dans le domaine de l'agriculture.

Le Musée fait autorité en matière de présentation et d'interprétation des sciences et de la technologie agricoles. Il rejoint des publics diversifiés, qu'il s'agisse de familles ou de groupes scolaires. Il constitue une ressource populaire et accessible dans le domaine de l'évolution historique de l'agriculture au Canada et des tendances actuelles et futures de cette industrie essentielle.



La ruche de l'exposition **Les abeilles, une main-d'œuvre bourdonnante**, au MAGC.



Porcelets et leur mère, dans un enclos de mise bas au MAGC.



Le Festival annuel de la tonte des moutons, qui a lieu pendant la fin de semaine de la fête de la Reine, au MAGC.

« En plus de présenter l'histoire du patrimoine agricole unique du Canada, le Musée est également un endroit merveilleux où on peut voir, entendre et sentir le fonctionnement d'une vraie ferme [...]. Ce que j'aime, c'est le fait qu'ils ne sont pas des animaux de zoo et qu'ils ne grimpent pas le long des enclos pour que nous leur donnions des petites boulettes de nourriture. Ils se promènent, ils mâchonnent leur foin et ils viennent nous voir s'ils le veulent bien. »

Blogue Local Tourist Ottawa

Outre des expositions et des programmes orientés vers l'apprentissage, le Musée organise également des activités plus légères et ludiques, telles que la chasse annuelle aux œufs de Pâques, des démonstrations de tonte de moutons et des activités à l'occasion des récoltes.

Grâce à son environnement naturel et à son accès facile en plein air, le MAGC offre aux visiteurs l'occasion d'explorer, à l'aide d'un guide ou de façon autonome, les façons dont les sciences et la technologie agricoles ont des incidences sur la vie quotidienne des Canadiens. Depuis plus de 28 ans, les expositions et programmes originaux du Musée, ainsi que ses populations remarquables de bétail, dont plusieurs appartiennent à des races rares et patrimoniales, notamment des vaches laitières et des bovins de boucherie, des chevaux et une variété de petits animaux, ont rejoint et attiré des milliers de familles urbaines ainsi que des visiteurs de partout au Canada et dans le monde.

En mai 2010, l'ajout d'une « ruche vivante » comprenant une reine spécialement identifiée, est venue rehausser la nouvelle exposition intitulée **Les abeilles, une main-d'œuvre bourdonnante**, et a constitué un des points culminants des activités de cette année au MAGC. Cette exposition complète l'exposition virtuelle qui a été inaugurée en février 2010. La réouverture en février 2011 du bâtiment abritant les petits animaux, qui était fermé au public depuis trois ans, a été un autre grand succès de l'année. On y trouve une grande variété de porcs, de moutons et de chèvres, dont certains appartiennent à des races rares, et les visiteurs enthousiastes peuvent maintenant les admirer.



aviation.technomuses.ca

Un avion *Tutor* exposé dans la nouvelle entrée du MAEC.

MUSÉE DE L'AVIATION ET DE L'ESPACE DU CANADA

Situé à côté d'un terrain d'aviation historique toujours actif, le Musée de l'aviation et de l'espace du Canada (MAEC) abrite la plus vaste collection d'avions du pays et une des plus magnifiques au monde. Le Musée, dont l'établissement a été récemment agrandi, présente l'histoire aéronautique canadienne d'une manière innovatrice et captivante en montrant la façon dont l'aviation a contribué à l'exploration et à l'expansion de ce pays. Alors qu'on a dit du train qu'il avait ouvert le Canada vers l'ouest, c'est l'avion qui a étendu le Canada vers le nord.

Le Musée offre une programmation régulière, à laquelle s'ajoutent des activités spéciales qui commémorent les moments importants appartenant à différents pans de l'histoire canadienne. Par exemple, en 2010-2011, le Musée a de nouveau offert le programme de camps d'été, qui a remporté beaucoup de succès, et organisé une célébration unique du 60^e anniversaire de la bataille d'Angleterre, à laquelle environ 200 avions ont participé. Les programmes exceptionnels et les activités spéciales du Musée célèbrent le rôle que l'aviation a joué au Canada et la vie des Canadiens qui ont participé à cette aventure depuis le tout premier vol motorisé. Ces produits atteindront sous peu les Canadiens de partout au pays, ainsi que les amateurs d'aviation du monde entier, puisque les technologies d'apprentissage à distance nouvellement

installées au Musée seront activées au cours des prochains mois. À la suite de la nouvelle association entre la Société et l'Agence spatiale canadienne, le mandat du Musée a été récemment élargi et ce dernier est maintenant chargé de développer, préserver, interpréter et présenter des artefacts en lien avec l'apport du Canada à l'industrie spatiale.

Cette année, le MAEC a accompli beaucoup, mais la plus importante réalisation est l'achèvement et l'ouverture d'une nouvelle aile, qui a coûté 7 millions de dollars et qui comprend un grand hall, un nouvel auditorium, une salle polyvalente et de nouveaux locaux pour les services alimentaires et la boutique. On y trouve également deux salles de cours avant-gardistes équipées des toutes dernières technologies d'apprentissage à distance. Les activités et programmes éducatifs du Musée peuvent maintenant atteindre un public encore plus vaste, partout dans le monde.

« L'un des plus beaux musées de l'aviation au monde, le Musée de l'aviation et de l'espace du Canada est une attraction à ne pas manquer lors d'une visite de la région de la capitale nationale du Canada. À dix minutes de la colline du Parlement, le Musée présente toute l'histoire du patrimoine aéronautique du Canada, de l'époque des pionniers jusqu'à l'ère des avions à réaction. Plus de 130 aéronefs témoignent du vieux rêve de voler et du rôle important joué par les Canadiens et Canadiennes dans le développement de l'aviation. »

Tourisme Outaouais



Anthony Smyth, l'honorable Madeleine Meilleur (députée d'Ottawa-Vanier), Denise Amyot, Stephen Quick, Robert W. Bradford et Francine Poirier lors des célébrations soulignant le 50^e anniversaire du MAEC, le 23 octobre 2010.



Des pilotes de Snowbirds, en compagnie de Claude Lajeunesse, président-directeur général de l'Association des industries aérospatiales du Canada (AIAC), Denise Amyot, Gary Polonsky et Stephen Quick, participent à l'inauguration de la nouvelle aile du MAEC, le 23 février 2011.



Un modèle d'un Lockheed Martin F-35 *Lightning*, au MAEC.

1993

Michael Smith, biochimiste à l'Université de la Colombie-Britannique, remporte le prix Nobel de chimie pour avoir développé la technique de mutagenèse dirigée, qui permet de modifier d'une façon désignée la séquence d'ADN de tout gène.



www.science.ubc.ca/about/history

Agriculture et Agroalimentaire Canada et la Société des musées de sciences et technologies du Canada s'entendent pour partager la responsabilité à l'égard des programmes publics offerts à la Ferme expérimentale centrale.



sciencetech.technomuses.ca

Une Mercury Montcalm 1961, présentée dans le cadre de l'exposition **À la recherche de la voiture canadienne**, au MSTC.

La capsule *Phénix 1*, utilisée lors du sauvetage des mineurs coincés dans la mine San José à Copiapó, au Chili, exposée au MSTC, le 30 mars 2011.



MUSÉE DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE DU CANADA

Le Musée des sciences et de la technologie du Canada (MSTC) est le plus ancien musée interactif consacré aux sciences et à la technologie au Canada; il s'emploie à célébrer et à faire connaître le riche patrimoine scientifique et technologique du Canada, ainsi que les extraordinaires innovations accomplies par les Canadiens. Pour le Musée, une des priorités dont l'importance va croissant est d'encourager les jeunes à aimer les sciences et à y prendre plaisir, mais aussi à envisager les sciences comme une possibilité de carrière florissante.

La collection du Musée contient quelques-uns des artefacts les plus rares et les plus inhabituels au monde. Le Musée présente ces artefacts et d'autres objets dans le cadre d'expositions intéressantes et offre une programmation pertinente et innovatrice, ainsi qu'une présence accessible et distinctive sur le Web; ce faisant, le Musée aide les visiteurs à comprendre les liens qui peuvent être établis entre les sciences et la technologie et la façon dont nous vivons au quotidien. Les sciences et la technologie sont présentes dans pratiquement tout ce que nous faisons. Le but du Musée est de faire voir ces

liens et de montrer que l'étude des sciences est une activité importante et souhaitable pour les jeunes d'aujourd'hui.

En présentant et en interprétant les nombreux trésors exceptionnels qui composent sa collection, le Musée favorise la culture scientifique, inspire la fierté à l'égard des réalisations canadiennes et montre les possibilités illimitées qui s'annoncent. Aujourd'hui, des centaines de milliers d'élèves ont accès aux programmes du Musée chaque année, ce qui le place dans une position de choix pour soutenir la politique fédérale visant à faire des scientifiques canadiens actuels et futurs des chefs de file mondiaux en matière d'innovation scientifique et technologique.

En 2010-2011, le Musée a inauguré une exposition importante et unique, intitulée **À la recherche de la voiture canadienne**, qui explore et célèbre l'apport du Canada à l'industrie automobile. L'exposition commence avec le premier véhicule motorisé du Canada, la voiture à vapeur de Taylor, de Stanstead au Québec et qui date de 1867, pour ensuite demander aux visiteurs de s'interroger sur ce qui fait qu'une auto est canadienne. Une Thunderbird 1965 en parfait état viendra bientôt s'ajouter à l'exposition. Elle a été donnée au Musée par Randy Bachman, membre des légendaires groupes musicaux canadiens The Guess Who et Bachman Turner

Overdrive, et elle a déjà appartenu à un autre grand musicien canadien, Burton Cummings.

Le MSTC a eu l'honneur d'être le premier musée d'Amérique du Nord et le seul au Canada à présenter la capsule *Phénix 1* utilisée pour venir en aide aux 33 mineurs qui ont été coincés pendant 69 jours dans une mine d'or et de cuivre qui s'était effondrée à Copiapó, au Chili. L'ambassadeur du Chili, Son Excellence Roberto Ibarra, était un invité de marque lors de l'inauguration, attestant ainsi le fait que les activités et programmes du Musée ont un caractère international.

« Quand j'étais petit, rien ne me faisait plus plaisir que d'aller au Musée des sciences et de la technologie du Canada. J'adorais me promener en chancelant dans la Cuisine bizarre, explorer les locomotives, jeter un coup d'œil à travers les fenêtres des différents wagons et jouer avec le standard téléphonique. Oh! mon Dieu! Que de boutons sur lesquels on pouvait appuyer! C'était un musée où non seulement on vous permettait de toucher aux choses, mais où c'était encouragé! [...]. Aujourd'hui, une sortie au Musée m'apporte tout autant de joie, mais pour des raisons différentes. Je fais découvrir ce merveilleux musée à "Moe", mon fils de un an. »

Blogue Kids in the Capital

1994

Le langage de programmation Java, créé par James Gosling, originaire de Calgary, est lancé. Un des langages de programmation les plus populaires, Java est utilisé autant pour les logiciels que pour les applications Web.

La Société commence à utiliser le courrier électronique.

Don d'un dosimètre utilisé à bord de la station spatiale russe *Mir* en 1993-1994 pour mesurer la dose de radiation à laquelle les cosmonautes étaient exposés.



CADRE DE PLANIFICATION GÉNÉRALE

Pour réaliser ses objectifs en tant qu'institution nationale de premier plan dans le domaine des sciences et de la technologie, la Société évolue dans le cadre suivant :

Architecture des activités de programmes clés

Partage des connaissances (éducation et diffusion) :

- Diffuser des connaissances en lien avec la collection de la Société au moyen de programmes éducatifs et communautaires, d'expositions, de sites Web, de prêts d'artefacts et de prêts d'archives.

Préservation du patrimoine (collections et recherche) :

- Faire de la recherche, développer, gérer et conserver la collection.

Services internes (gestion organisationnelle) :

- Offrir des services centralisés de gouvernance et de soutien, tels que la gestion des ressources humaines, l'approvisionnement et les finances.

Installations :

- Entretien des installations adéquates pour la collection, les visiteurs et les fonctions administratives.

Secteurs de résultats clés (SRC)

1. Partager des connaissances par l'entremise de nos programmes, de partenariats et d'expériences captivantes pour les visiteurs.

2. Accroître la présence, la participation et les liens à l'échelle nationale.
3. Faire progresser notre collection de réputation internationale.
4. Assurer la viabilité organisationnelle.
5. Être un employeur de choix.

Principaux objectifs stratégiques organisationnels

- **Susciter l'intérêt** des Canadiens pour le passé, le présent et l'avenir des sciences, de la technologie et de la société grâce à des expériences riches et captivantes.
- **Rehausser** le profil et les répercussions de la Société dans tous les territoires et provinces grâce à divers intervenants des domaines des sciences, de la technologie et de la culture.
- **Créer** pour tous les Canadiens des destinations reconnues à l'échelle nationale.
- **Enrichir** la collection et accroître sa réputation nationale et internationale.
- **Faire preuve** de gestion et de gouvernance responsables des finances et des ressources.
- **Attirer**, développer, soutenir et retenir une main-d'œuvre hautement qualifiée, dynamique et diversifiée.



(ÉDUCATION ET DIFFUSION)

EXPOSITIONS
ITINÉRANTES

ACTIVITÉS
INTERACTIVES

ATELIERS

DÉMONSTRATIONS

PRÊTS D'ARTEFACTS



RAYONNEMENT

PARTAGE DES CONNAISSANCES

VISITES VIRTUELLES



SCIENTIFIQUE

PARTENARIATS

EXPOSITIONS

CHERCHEURS

INTERPRÉTER LA COLLECTION ET PRÉSENTER DES PRODUITS ET PROCESSUS SCIENTIFIQUES ET TECHNOLOGIQUES AUX CANADIENS

La Société continue à atteindre les Canadiens de partout au pays grâce à une variété de produits et d'expériences tant réels que virtuels. La Société constitue une présence populaire au sein de la région de la capitale nationale, en offrant à un vaste éventail de publics des activités exceptionnelles et des programmes innovateurs.

Enfants participant au *Festival de la crème glacée* au MAgC pendant l'été 2010.



Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011 :

Objectifs : Secteur de résultats clés 1	Résultats	Information
Deux nouveaux partenariats avec les secteurs public ou privé par Musée	Objectif dépassé	22 nouveaux partenariats ont été signés à l'échelle de la Société. Ces partenariats et PE contribueront et feront la promotion des réalisations canadiennes et d'une culture scientifique et technologique partout au Canada.
Atteindre 3,5 millions de visites virtuelles	Objectif dépassé : 4 122 530	<p>3 197 894 visites virtuelles enregistrées, plus près de un million de personnes atteintes par l'entremise des initiatives dans le domaine des médias sociaux. Pendant la mise à jour des sites Web, nous avons pu atteindre les gens par l'entremise des médias sociaux tels que Flickr, Facebook, Twitter, etc.</p> <p>Facebook 1 182 « j'aime », une augmentation de 225 %. 2 505 références aux sites Web, une augmentation de 413 %.</p> <p>Twitter 1 730 abonnés. 26 employés utilisent activement Twitter au nom des trois Musées. 663 références aux sites Web, une augmentation de 208 %.</p> <p>YouTube 206 785 visionnements de vidéos, une augmentation de 166 %.</p> <p>Flickr 711 771 visionnements, une augmentation de 40 %.</p>
Atteindre 1,5 million de visites hors site (c.-à-d. des visiteurs à l'extérieur des Musées qui participent à des ateliers et à des démonstrations ou qui regardent des expositions itinérantes et des artefacts prêtés par les Musées, sans tenir compte des visites de sites Web)	Objectif dépassé : 5,3 millions de visites hors site	Une installation, à l'Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau à Dorval, de panneaux provenant de l'exposition du MAEC Les ailes du Canada a atteint plus de 3,5 millions de visiteurs.

Murray Goldberg, de l'Université de la Colombie-Britannique, met au point un outil d'apprentissage à vocation utilitaire fondé sur Internet à l'intention de ses étudiants en informatique : Web CT. Aujourd'hui, le logiciel est utilisé par plus de 10 millions d'étudiants dans plus de 2 500 universités et collèges dans 80 pays.

Acquisition de la collection d'artefacts dans le domaine des radiocommunications, ayant appartenu à Marconi Co.

Le MAEC publie un CD-ROM intitulé *Flypast—Envol*, qui s'inspire de sa collection.



Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011 :

Objectifs : Secteur de résultats clés 2	Résultats	Information
85 % des visiteurs interrogés sont « d'accord » ou « largement d'accord » avec le fait qu'ils recommanderaient le Musée à un ami	Objectif dépassé : 91,4 %	MSTC : 87,4 % MAEC : 94,0 % MAgC : 92,9 %
Faire en sorte que 10 % des expositions incluent de nouvelles activités interactives ou tactiles	Objectif dépassé : 25 %	141 nouvelles unités interprétatives et interactives sont présentées.
Faire en sorte que 25 % de la collection en démonstration représente de nouvelles technologies	6 % de la collection en démonstration représente de nouvelles technologies	Cet objectif n'a pas été atteint, car les fonds destinés aux acquisitions sont limités et parce que les partenaires potentiels ont versé moins de dons ou de prêts que ce qui avait été prévu au départ. Des négociations sont en cours.

Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011 :

Mesures de rendement : Secteur de résultats clés 1	Résultats	Information
Nombre de programmes, d'ateliers et de démonstrations hors site et nombre d'endroits, par province	46 programmes, ateliers et démonstrations hors site, qui ont atteint près de 16 000 participants dans 6 provinces et 1 territoire	
Nombre de produits éducatifs en ligne téléchargés	Les produits éducatifs en ligne des trois Musées ont été téléchargés près de 10 000 fois	
Nombre de visites de sites Web et de consultations de pages	3 197 894 visites de sites Web 9 926 425 consultations de pages	
Nombre d'artefacts prêtés/ Nombre d'établissements/ Nombre d'endroits par province/Nombre de visites	414 artefacts prêtés à 61 établissements et vus par 497 380 visiteurs Nombre d'établissements, par province/territoire : Colombie-Britannique : 2 Alberta : 1 Manitoba : 1 Ontario : 29 Québec : 19 Nouveau-Brunswick : 1 Nouvelle-Écosse : 4 Terre-Neuve-et-Labrador : 1 Territoires du Nord-Ouest: 2 Yukon : 1	Le nombre d'artefacts prêtés partout au pays a augmenté cette année par rapport au nombre enregistré en 2009-2010. Les collections de la Société ont été présentées en Colombie-Britannique, en Alberta, au Manitoba, en Ontario, au Québec, en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick, à Terre-Neuve-et-Labrador, au Yukon, et dans les Territoires du Nord-Ouest.
Nombre de chercheurs qui utilisent la collection	620 chercheurs ont utilisé la collection	Les chercheurs proviennent d'un large éventail de milieux; on y trouve notamment des étudiants, des ingénieurs, des historiens et des avocats.

1996

Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011 :

Mesures de rendement : Secteur de résultats clés 1 (suite)	Résultats	Information
Nombre de mentions dans les médias	885 mentions dans les médias	Des mentions dans les médias ont été recensées en Colombie-Britannique, en Alberta, au Manitoba, en Ontario et au Québec.
Nombre d'employés qui occupent des postes élus dans des organismes affiliés	40 employés ont occupé des postes élus dans des associations affiliées ou des organismes professionnels	Une augmentation importante par rapport à l'an dernier.
Nombre de travaux publiés	22 articles, compte-rendu de livres et autres publications ont été écrits	Par rapport au nombre de publications en 2009-2010, ceci est une augmentation; les articles ont été publiés, entre autres, dans le <i>CMA Journal</i> , <i>Arc Poetry</i> , <i>Chez l'antiquaire</i> et <i>Public History News</i> .
Nombre de présentations lors de congrès ou d'autres rencontres/Nombre d'endroits, par province ou pays	Les employés ont fait 155 présentations dans 7 provinces et 4 pays différents : Ontario : 102 Québec : 28 Alberta : 10 Terre-Neuve-et-Labrador : 5 Saskatchewan : 3 Colombie-Britannique : 2 Nouvelle-Écosse : 1 États-Unis : 2 Chine : 1 Royaume-Uni : 1 Indonésie : 1	

MUSÉE VIRTUEL

La Société continue à atteindre des publics diversifiés et dispersés grâce à un meilleur accès virtuel à ses collections, ses programmes et ses composantes éducatives. Après avoir fait une analyse exhaustive des intérêts, besoins et attentes des visiteurs virtuels, des changements innovateurs et originaux seront apportés dans les sites Web de la Société au cours du prochain exercice en vue d'améliorer l'expérience globale des visiteurs. Les premières étapes de la conception d'un carrefour scientifique et technologique sont terminées; ce carrefour permettra de créer des liens entre les générations, les histoires, l'innovation, les artefacts, les institutions et les occasions de travailler et d'apprendre. Malheureusement, ce projet a dû être mis en suspens en raison de contraintes budgétaires.



public.delivr.com/17dst

Le bâtiment abritant les chevaux et les bovins au Musée de l'agriculture du Canada est détruit par le feu.

Le Panthéon canadien des sciences et du génie s'installe au MSTC.

Les trois Musées lancent des sites Web.

Le MAgC offre le premier camp d'été aux enfants âgés de 6 à 10 ans.



Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011 :

Mesures de rendement : Secteur de résultats clés 2	Résultats	Information
Taux de satisfaction des visiteurs	Taux de satisfaction des visiteurs : 93,2 %	Les résultats des sondages réalisés en 2010 sur la satisfaction des visiteurs indiquent clairement que les visiteurs sont très satisfaits de leur expérience dans chacun des trois Musées de la Société.
Le nombre de visiteurs dans les trois Musées est demeuré stable en 2010-2011	MAgC : 139 655 MAEC : 176 917 MSTC : 325 961 TOTAL : 642 533	Bien que le nombre de visiteurs soit encore élevé, cette année, il est légèrement inférieur à celui de 2009-2010. En général, le nombre de visiteurs dans les centres des sciences et les musées de partout au Canada ont décliné de 17 % en 2010-2011, alors que les Musées de la Société ont enregistré une baisse d'environ 5 %. L'ouverture du Musée canadien de la nature, maintenant rénové, et du parc aquatique Calypso a eu une incidence sur le nombre de visiteurs dans les trois Musées.
Nombre de nouvelles activités interactives	60 nouvelles activités interactives	Ceci constitue un nouveau repère.
Nombre de nouvelles technologies en démonstration	40 nouvelles technologies en démonstration	Parmi les nouvelles technologies en démonstration, on trouve des cornées artificielles, des hologrammes, une motoneige électrique et deux voitures solaires.

Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011 :

Mesures de rendement : Secteur de résultats clés 2 (suite)	Résultats	Information
Rayonnement national par l'entremise d'expositions itinérantes	3 653 629 personnes ont vu les expositions de la Société	<p>Entre les branches Musée de la civilisation, à Québec, au Québec.</p> <p>Karsh : créateur d'images Art Gallery of Alberta, à Edmonton, en Alberta.</p> <p>La santé à petites bouchées Quai 21, à Halifax, en Nouvelle-Écosse, et Musée du Fjord, à Saguenay, au Québec.</p> <p>Panthéon canadien des sciences et du génie Institut Herzberg d'astrophysique du CNRC, à Penticton, en Colombie-Britannique.</p> <p>Les ailes du Canada Aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau, à Dorval, au Québec.</p> <p>Les trousseaux Edukits ont fait le bonheur d'élèves de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, des Territoires du Nord-Ouest, du Nunavut, de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick.</p>

1997

Les principales réalisations fondées sur le Web en 2010-2011 sont :

- l'ajout de renseignements historiques approfondis dans les pages consacrées à chaque avion sur le site Web du MAEC;
- l'ajout de nouveaux artefacts dans la section « Artefacts en vedette » sur les sites Web du MSTC et du MAGC, ainsi que sur YouTube et Flickr;
- une collaboration entre des employés affectés au partage des connaissances et à l'information et des étudiants de l'Université Carleton en vue de créer un site Web présentant les objets qui font partie de la vaste collection de catalogues de fabricants de la Société;
- le lancement d'un plan de cours transversal virtuel sur la Station spatiale internationale, destiné aux élèves de la fin du primaire et du début du secondaire;
- le MAGC a lancé un programme virtuel d'activités éducatives sur la biosécurité;
- un nouveau programme virtuel destiné aux élèves des écoles secondaires et qui explore l'impact environnemental de l'utilisation des véhicules au Canada a été créé en partenariat avec Transports Canada;
- l'utilisation continue des médias sociaux tels que Twitter, Facebook, YouTube et Flickr en vue de diffuser les programmes et activités de la Société. Trois nouveaux guides d'expériences « à faire chez soi », ainsi que plus de 70 nouvelles vidéos sur YouTube sont disponibles en ligne cette année;
- l'ouverture en août 2011 de l'exposition virtuelle **À la recherche de la voiture canadienne**, en collaboration avec le Musée virtuel du Canada;
- l'exposition virtuelle du MAGC, **Les abeilles, une sucree de bonne idée**, a été aussi populaire.



public.delivr.com/17dt2



sciencetech.technomuses.ca/francais/schoolzone/essayez-ceci.cfm

La SMSTC prend en charge la gestion du MAGC.

Environ 16 000 dessins du CP sont accessibles aux chercheurs.

Don de la collection d'archives de Kenneth M. Molson, historien spécialisé dans le domaine de l'aviation canadienne et premier conservateur du MAEC.

On pense qu'un gigantesque orage solaire a causé la perte de Telstar 401, un satellite de télécommunications américain. L'augmentation de rayonnement solaire est enregistrée par les 13 observatoires du programme de physique solaire-terrestre de l'Agence spatiale canadienne.



NOTORIÉTÉ NATIONALE

La Société soutient et participe à des initiatives nationales faisant la promotion de l'étude et de l'expansion des sciences et de la technologie dans notre pays, dans nos collectivités et à la maison. Cette année, un accent particulier a été mis sur la création de réseaux et de liens en vue de partager de l'information, des ressources et des initiatives en matière scientifique et technologique partout au pays.

Voici quelques-unes des réussites marquantes de l'année 2010-2011 :

- Lors du congrès du Conseil mondial de l'énergie (WEC) qui s'est tenu à Montréal, au Québec, en septembre 2010, le ministre des Ressources naturelles, Christian Paradis, et le ministre d'État (Science et Technologies), Gary Goodyear, ont annoncé le lancement de **Parlons énergie** (<http://energy.technomuses.ca/francais/index.html#>), une initiative pancanadienne de la Société. Plus de 5 000 délégués de partout dans le monde ont participé à ce congrès.

Le MSTC est l'institution à la tête de l'organisation de la Semaine nationale des sciences et de la technologie (SNST). Cette année, l'activité a eu lieu en octobre 2010. La SNST célèbre l'importance de l'histoire scientifique et technologique du Canada et des sciences et de la technologie dans le monde d'aujourd'hui, ainsi que le rôle continu que joue le Canada à titre de chef de file mondial dans le domaine de l'innovation. Cette année, le défi lancé aux Canadiens était d'envoyer à la chaîne YouTube du MSTC une vidéo expliquant ce qu'ils pourraient faire pour devenir des champions de la SNST. Plus de 100 organismes ont participé à 330 activités partout au Canada, une augmentation de 30 % par rapport à l'an dernier.

Parmi les organismes participants, on trouve l'Institut Herzberg d'astrophysique du CNRC, de Victoria en Colombie-Britannique; les Salish Sea Expeditions, de Victoria en Colombie-Britannique; le ministère des Pêches et des Océans; Telus World of Science, de Calgary et Edmonton, en Alberta; le Conseil



L'honorable Gary Goodyear, Denise Amyot et l'honorable Christian Paradis lors du congrès du Conseil mondial de l'énergie, à Montréal, en septembre 2010.



Endroits où ont eu lieu les activités dans le cadre de la Semaine nationale des sciences et de la technologie en 2010.

canadien de rayonnement synchrotron, de Saskatoon en Saskatchewan; et le Centre forestier Hugh John Flemming, de Fredericton au Nouveau-Brunswick.

- La Société est chargée de la conception d'une proposition interministérielle et intersectorielle pour le Conseil des académies canadiennes, qui demandera une évaluation par des experts de l'état de la culture scientifique au Canada.

- Le nouveau bulletin d'information électronique de la Société est envoyé régulièrement à plus de 4 000 destinataires partout au pays; la réaction des gens et leurs commentaires sont extrêmement positifs.

« Quelle série d'activités excitantes. Merci de me tenir au courant! »

Gail Dexter Lord
coprésidente, Lord Cultural Resources

« J'aime recevoir ces bulletins d'information, qui sans aucun doute publicisent le nombre considérable et la grande variété d'activités qui ont lieu dans les Musées. »

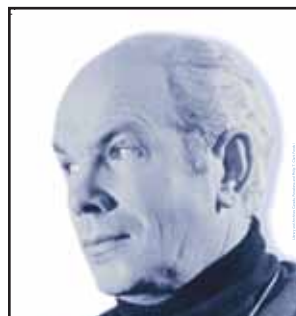
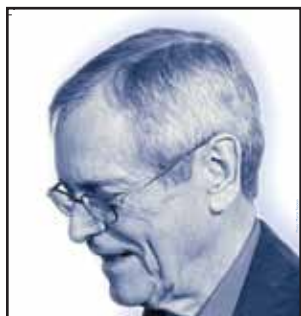
John Edwards
ancien PDG, Musées nationaux du Canada

ACTIVITÉS INTÉRESSANTES ET PROGRAMMES POPULAIRES

Les Musées ont offert cette année plusieurs de leurs programmes et activités les plus populaires, notamment les célébrations de la fête du Canada, des activités pour l'Halloween et des camps durant la semaine de relâche et l'été. Voici les grandes lignes des programmes et activités spéciales de cette année, qui réunissent les activités les plus populaires autant que de nouvelles activités inspirantes :

Musée des sciences et de la technologie du Canada

- Le 5 juin 2010, lors des Portes ouvertes Ottawa, plus de 830 personnes ont visité les installations de conservation et d'entreposage des collections du MSTC.
- Le Dr Norman Bethune a été intronisé au Panthéon canadien des sciences et du génie au cours d'une cérémonie qui a eu lieu le 14 octobre 2010. L'ambassadeur de Chine, Son Excellence Lan Lijun, a prononcé l'allocution d'ouverture et 25 délégués chinois étaient présents lors du Dialogue culturel entre



<http://www.sciencetech.com/fr/index.php>

1998

Le CN fait don de ses archives photographiques.

Don de l'équipement du studio du photographe Karsh.

le Canada et la Chine. Les autres personnes intronisées au Panthéon étaient le Dr James Till, le Dr Ernest McCullough et M. George C. Laurence.

- Le 19 février 2011, le MSTC a organisé la tenue du premier *Samedi science et frissons*, en collaboration avec la Commission de la capitale nationale, Parcs Canada et d'autres ministères et organismes fédéraux tels que Ressources naturelles Canada, l'Agence spatiale canadienne et le Conseil national de recherches Canada. Plus de 4 500 visiteurs ont participé à des activités et expériences scientifiques intéressantes et amusantes inspirées de notre climat froid et de l'expédition perdue de Franklin de 1845.
- Durant la semaine du 23 février 2011, le MSTC a été l'hôte des *Olympiades en sciences et génie*. Plus de 110 étudiants de la première à la cinquième année du secondaire avaient à relever le défi de construire une

« Le Bal de Neige a été un immense succès. [...] Ce succès n'aurait pas eu lieu sans votre appui et votre collaboration [lors de la mise sur pied de Samedi science et frissons] ainsi que ceux de votre équipe, et nous vous en remercions. Au plaisir de travailler ensemble pour réaliser des éditions futures de Bal de Neige. »

Marie Lemay, ing.
première dirigeante,
Commission de la
capitale nationale

De gauche à droite : le Dr James Till, le Dr Ernest McCullough, M. George C. Laurence et le Dr Norman Bethune.

machine amusante, un bras bionique ou un trébuchet ou encore de concevoir un site Web.

- Le *Défi du génie* a eu lieu au MSTC le 24 février 2011. Cette activité, organisée en partenariat avec le Conseil national de recherches Canada, était destinée aux élèves de 4^e à la 6^e année du primaire et a attiré plus de 230 enfants provenant de 30 écoles différentes.
- Les activités offertes dans les trois Musées pendant la semaine de relâche ont été très populaires. Le MAEC a été l'hôte d'un concours de LEGO® auquel plus de 200 enfants ont participé; c'est le groupe le plus nombreux à ce jour!



Activité *Samedi science et frissons* au MSTC.



- Un nouveau programme scolaire, intitulé *Le travail des Musées en coulisse*, a été offert deux fois au MSTC. Près de 100 élèves enthousiastes ont participé à ce programme spécial à l'occasion de la Journée internationale des musées et pendant la Semaine nationale des sciences et de la technologie.
- La première présentation nord-américaine dans une capsule de la capsule *Phénix 1*, utilisée lors du sauvetage en octobre 2010 de 33 mineurs coincés dans la mine d'or et de cuivre San José à Copiapó, au Chili, a eu lieu au MSTC. La capsule a été en démonstration du 31 mars au 1^{er} mai 2011.

Musée de l'aviation et de l'espace du Canada

- Plus de 3 000 visiteurs provenant de 13 pays différents, dont le ministre de la Défense, l'honorable Peter McKay, étaient présents lors de l'activité commémorant la bataille d'Angleterre, qui a eu lieu au MAEC le 19 septembre 2010. Un défilé d'environ 200 avions a constitué le point culminant de l'activité.
- Le 50^e anniversaire du MAEC a été célébré le 23 octobre 2010, avec une gamme d'activités et de produits, y compris le lancement officiel des vidéos *Voices from the Canada Aviation and Space Museum* (<http://bit.ly/mhQRax>). Ces courts films racontent d'une manière vivante l'histoire de 8 bénévoles du MAEC, âgés de 84 à 92 ans. Six différents signets présentant des avions de la collection ont également été produits afin de souligner cet anniversaire. Six mille signets ont été distribués aux visiteurs du MAEC de mai à octobre 2010.

Le 23 février 2011, le MAEC a inauguré sa nouvelle aile à l'occasion de la deuxième journée carrière annuelle dans le domaine de l'aviation et du congrès du Groupement aéronautique de recherche et développement en environnement (GARDN). La nouvelle aile comprend un



Cérémonie de la commémoration de la bataille d'Angleterre au MAEC.



Au MAEC, participants à la série de films *Voices from the Canada Aviation and Space Museum*. Debout, de gauche à droite : Rayne D. Schultz, David H. Tate, George Neal, Glenn Cook, Ken Castle, Bob Murray et Stephen Quick. Assis, de gauche à droite : John Duggan, Ginette Petit (productrice chez Les Films Outsiders inc.) et feu Bill McRae.



Un Curtiss P-40 Kittyhawk.

auditorium pouvant accueillir 250 personnes, une salle polyvalente et 2 salles de cours équipées afin de pouvoir offrir des programmes d'apprentissage à distance. Une nouvelle aire de services alimentaires et un grand local accueillant la boutique se trouvent également dans la nouvelle aile.

« *Tout d'abord un grand bravo pour l'organisation de cette première conférence dans un lieu prestigieux (qui aurait cru qu'il n'avait été livré que la veille?).* »

Jacques Gatard, Onera (Toulouse, France)
participant au congrès du GARDN au MAEC

- Le MAEC et Les Ailes d'époque Canada ont offert une formation dans le cadre de la Warbird University Ground School sur le Curtiss P-40 *Kittyhawk* et le NA-122 *Mustang* nord-américain. Ces deux jours d'activités ont été l'occasion de transmettre des renseignements techniques et opérationnels sur deux avions de combat classiques, à bord desquels des pilotes de l'Aviation royale du Canada (ARC) ont volé pendant la Deuxième Guerre mondiale.



Batisse, la mascotte du Royal 22^e Régiment, en visite au MAgC.

Des participants au camp Agriculteurs en herbe au MAgC.



Musée de l'agriculture du Canada

- Le MAgC a lancé un nouveau programme familial appelé *Bon à croquer!* Ce programme aide les familles à faire des choix alimentaires éclairés et donne de l'information sur la façon de décoder et de comprendre les étiquettes apposées sur les aliments en vue de faire des choix santé.
- Lors de la visite de la reine Elizabeth à Ottawa à l'occasion de la fête du Canada en 2010, la mascotte du Royal 22^e Régiment, une chèvre appelée Batisse, était une des pensionnaires du MAgC. La chèvre est une descendante de la mascotte d'origine du régiment, présentée par la reine aux membres du Royal 22^e en 1955.
- En novembre 2010, le MAgC a été l'hôte de « Montrez vos couleurs », une activité organisée par les 4-H pour lancer le Mois national des 4-H. Le thème de la journée était « la vache » et plus de 200 personnes ont participé aux activités au Musée.
- Le 9 novembre, 150 personnes ont participé à l'activité *TEDxKids @ The Hill*. Cette activité TED (Technology



Une participante au programme *Bon à croquer!*, au MAgC.

« J'apprécie énormément [...] toutes les merveilleuses choses que la Ferme fait pour notre ville et notre collectivité [...] en enseignant à nos enfants à prendre soin et à avoir de la compassion et du respect pour les animaux qui nous nourrissent; cet endroit est impressionnant. Les conseillers présents dans votre camp sont enthousiastes et attentifs aux enfants, ils prêtent une attention spéciale aux préoccupations et aux demandes de chaque parent. Continuez votre beau travail et nous continuerons à promouvoir et soutenir ce merveilleux atout de notre capitale. »

Tammy Hum

Entertainment Design), organisée de manière autonome, a réuni des enfants et des adultes afin d'aider à mettre sur pied un mouvement éducatif qui intègre les conférences TED dans les écoles et encourage des expériences dans le cadre de projets pratiques qui exposent les jeunes à de grandes idées.

Les soirées mensuelles *Café scientifique*, qui sont ouvertes au grand public, demeurent populaires. Plus de 350 personnes ont participé à des discussions sur des sujets variés tels que les relations entre la science et la religion, les organismes génétiquement modifiés et les soins de santé.

Les causeries scientifiques, une série mensuelle de conférences publiques gratuites, se sont poursuivies en 2010-2011. Des spécialistes en sciences, en génie et en médecine y ont abordé des sujets tels que « Les technologies de communication : nous rapprochent-elles ou nous éloignent-elles? » et « OGM : une question d'éthique, de survie ou de santé? ». Plus de 1 000 personnes ont participé à ces causeries jusqu'à maintenant.

1999

Research in Motion révolutionne l'industrie du téléphone mobile avec le lancement du BlackBerry®.

Au MSTC, liaison descendante avec l'astronaute canadienne Julie Payette.

Acquisition d'un modèle 3D du tableau périodique conçu par le Canadien Fernando Dufour.

Le nouveau bâtiment destiné à abriter les chevaux et les bovins au MAgC, qui remplace le bâtiment détruit par le feu en 1996, est ouvert au public.





Denise Amyot et la Icol Maryse Carmichael lors de l'inauguration de la nouvelle aile du MAEC, le 23 février 2010.



Ryan Harris (Parcs Canada), Denise Amyot, Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général, et Tom Perlmutter (Office national du film) lors de l'inauguration de l'exposition **Prisonniers de la glace** et du lancement de la Semaine nationale des sciences et de la technologie au MSTC, le 15 octobre 2010.



La sénatrice Pamela Wallin lors de la commémoration de la bataille d'Angleterre au MAEC, le 19 septembre 2010.



Des invités, en compagnie de l'ambassadeur du Chili, Son Excellence Roberto Ibarra, et Claude Faubert, directeur général du MSTC, lors de l'inauguration de l'exposition de la capsule *Phénix 1*, le 30 mars 2011.



L'ambassadeur du Chili, Son Excellence Roberto Ibarra, accueille deux invités lors de l'inauguration de l'exposition de la capsule *Phénix 1* au MSTC, le 30 mars 2011.



L'honorable Jason Kenney, ministre de la Citoyenneté, de l'Immigration et du Multiculturalisme, participe à une cérémonie de remise de certificats de citoyenneté au MSTC, le 12 avril 2010.



L'honorable Jean-Pierre Blackburn, ministre des Anciens Combattants, et le chef d'état-major de la Force aérienne, André Deschamps, participent à la commémoration de la bataille d'Angleterre au MAEC, le 19 septembre 2010.

2000



Le premier ministre, Stephen Harper, et Denise Amyot participent à une cérémonie de remise de certificats de citoyenneté au MAEC, le 19 octobre 2010.



Lois Steinhardt, conservatrice de l'exposition, Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général, et Denise Amyot lors de l'inauguration de l'exposition **Prisonniers de la glace** et du lancement de la Semaine nationale des sciences et de la technologie au MSTC, le 15 octobre 2010.



L'honorable Gary Goodyear, ministre d'État (Science et Technologies), prend place dans un modèle d'un avion à réaction F-35.



L'honorable Peter McKay, ministre de la Défense nationale, et Son Excellence la très honorable Michaëlle Jean, gouverneure générale, participent à la commémoration de la bataille d'Angleterre au MAEC, le 19 septembre 2010.



Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général, lors de l'inauguration de l'exposition **Prisonniers de la glace** et du lancement de la Semaine nationale des sciences et de la technologie au MSTC, le 15 octobre 2010.



Le haut-commissaire britannique, Anthony Cary, dépose une couronne pendant la commémoration de la bataille d'Angleterre au MAEC, le 19 septembre 2010.



Le chef d'état-major de la Force aérienne, André Deschamps, et Stephen Quick, directeur général du MAEC, lors de l'inauguration de la nouvelle aile du MAEC, le 23 février 2010.



L'ambassadeur de Chine, Son Excellence Lan Lijun, lors de l'intronisation du Dr Norman Bethune au Panthéon canadien des sciences et du génie, le 14 octobre 2010.

Pour souligner plus de 160 années de recherche sur les aurores boréales, une fusée-sonde canadienne Black Brant 12 de 20 mètres et de 4 étages propulse une mission à 1 000 kilomètres d'altitude au cœur d'une aurore boréale.

Au MSTC, l'honorable John Manley participe à une liaison descendante en direct de la navette spatiale *Endeavour*.

Inauguration de la galerie virtuelle Le Canada vu par le CN.





Randall Brooks, vice-président, collection et recherche, avec des participants de l'École d'été de 2010, au MSTC.

Camps d'été

Le programme de camps d'été du MAGC a une fois de plus connu un franc succès : toutes les places ont été réservées en moins de 24 heures. Ces camps comptent certainement parmi les activités estivales les plus populaires de la région de la capitale nationale. Plus de 900 enfants d'âges variés répartis dans 4 camps différents ont profité d'activités instructives et amusantes. Le programme de camps d'été du MSTC a quant à lui été aussi populaire que d'habitude; plus de 1 000 enfants ont vécu une expérience estivale excitante et éducative.

École d'été

L'École d'été, l'activité annuelle nationale de la Société ayant remporté un prix, a eu lieu pour la deuxième fois du 16 au 20 août 2010 et a accueilli 25 participants, dont des étudiants, des employés de musée et des universitaires provenant de partout au pays, des États-Unis et de la Chine. Cette activité annuelle réunit des étudiants, des chercheurs postdoctoraux et des employés de musée afin de chercher des manières de mieux utiliser les artefacts en recherche et dans le cadre d'autres travaux continus. Le programme est pratiquement unique au sein des principales institutions muséales du monde entier et il a été repris ailleurs dans le monde.

« L'École d'été m'a fait sortir de ma zone de confort d'une façon très positive et productive. »

Un participant de 2010

EXPOSITIONS NOVATRICES : PARTAGE DE CONNAISSANCES, D'IDÉES ET D'EXPÉRIENCES

Atteindre les Canadiens au moyen d'expositions novatrices, pertinentes et intéressantes constitue une des plus grandes réalisations des trois Musées de la Société. Les grands moments du programme d'expositions en 2010-2011 sont :

- L'exposition du MAGC, **Les abeilles, une main-d'œuvre bourdonnante**, inaugurée en mars 2010, attire toujours autant de visiteurs de tous les âges. Une « ruche vivante » comprenant une reine spécialement identifiée a été ajoutée à l'exposition en mai 2010. Le programme culinaire du Musée, dans le cadre duquel une variété d'aliments à base de miel sont cuisinés, a remporté un énorme succès; il ne restait que des places debout pour la plupart des séances.
- En avril et mai 2010, le MSTC a eu l'honneur d'être l'hôte de l'exposition de photographies d'Afrique, **L'eau pour la vie**, produite par WaterCan/EauVive, un organisme de bienfaisance canadien soutenant l'accès à de l'eau potable et à des systèmes élémentaires d'assainissement des eaux en Afrique de l'Est. Cette exposition et le programme international ont permis aux Canadiens d'entrevoir avec franchise un monde où l'accès aux moyens de combler les besoins élémentaires comme l'eau et l'assainissement est une lutte quotidienne.

« Notre partenariat avec le Musée des sciences et de la technologie du Canada a été pour nous la première occasion de présenter l'exposition publiquement après son dévoilement officiel sur la colline du Parlement [...]. Ce partenariat a de loin dépassé nos attentes. »

Gary H. J. Pluim
directeur général, WaterCan/EauVive

- La nouvelle exposition permanente du MSTC, **À la recherche de la voiture canadienne**, a été inaugurée en juin 2010. L'exposition a été très populaire auprès d'un large éventail de publics et elle continue d'intéresser de nouveaux visiteurs. Elle sera renouvelée tous les six mois, avec l'ajout de nouveaux artefacts représentant les technologies émergentes dans le secteur automobile, notamment la plus récente voiture hybride de Toyota, ainsi que le plus récent ajout de tous, la Roadster de Tesla, une voiture électrique. De plus, du 3 août au 12 septembre, l'Esteban V, une voiture solaire construite par des étudiants de l'École Polytechnique de Montréal, était en démonstration. La version virtuelle de cette exposition sera lancée en août 2011.
- De septembre 2010 à janvier 2011, le MSTC a été l'hôte d'une nouvelle exposition itinérante, **Images saisissantes**, préparée par le Musée de la police provinciale de l'Ontario. L'exposition présentait des reproductions de photos de criminels datant de 1886 à 1908. Elle proposait un point de vue unique sur les pratiques du début des services policiers en Ontario et sur la nouvelle façon d'utiliser les portraits photographiques comme instrument d'identification par la police.
- Le 15 octobre 2010, le gouverneur général du Canada, Son Excellence le très honorable David Johnston, a inauguré l'exposition du MSTC intitulée **Prisonniers de la glace : histoire, mystère et corps gelés**. Cette exposition, créée en partenariat avec Ressources naturelles Canada et Parcs Canada, présentait le portrait des explorateurs ayant participé à la recherche du passage du Nord-Ouest et décodait les mystères de l'expédition perdue de Franklin de 1845.
- Le 26 février 2011, le bâtiment abritant les petits animaux du MAGC a rouvert ses portes au public après une fermeture de trois ans. L'édifice héberge maintenant quelques spécimens d'une grande variété de porcs, de moutons et de chèvres, dont plusieurs appartiennent à des races rares, et que l'on peut trouver dans les fermes de partout au Canada.

2001

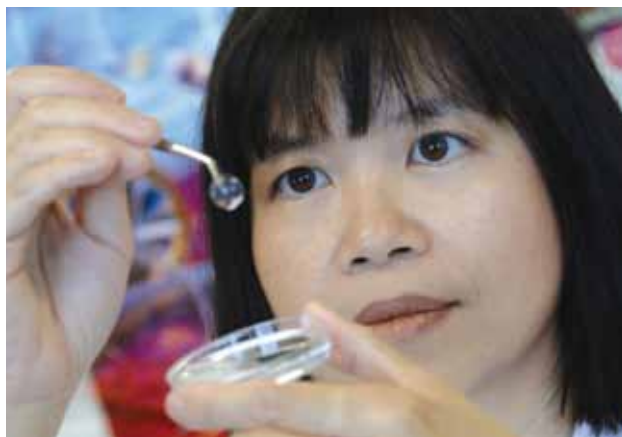


Image provenant d'une exposition sur les cornées artificielles, au MSTC.



Une chèvre angora au MAGC.



L'exposition **Prisonniers de la glace**, au MSTC.



L'Esteban V, une voiture solaire construite par des étudiants de l'École Polytechnique de Montréal, présentée au MSTC.



La Roadster Super Car de Tesla, présentée au MSTC.



La ruche de l'exposition **Les abeilles, une main-d'œuvre bourdonnante**, au MAGC.

- La première présentation nord-américaine dans une capitale de la capsule *Phénix 1*, utilisée lors du sauvetage en octobre 2010 de 33 mineurs coincés dans la mine d'or et de cuivre San José à Copiapó, au Chili a eu lieu au MSTC. La capsule a été en démonstration du 31 mars au 1^{er} mai 2011.
- La Société continue ses partenariats avec les établissements d'enseignement postsecondaire et d'autres institutions en vue de trouver des endroits où présenter la recherche dans le domaine des technologies émergentes. Le MSTC a créé **TechnoZone**, des locaux d'exposition destinés à la démonstration de nouvelles technologies. Parmi les dernières pièces exposées, on trouve des cornées artificielles provenant de l'Université d'Ottawa, une nouvelle technologie holographique de Rabbitholes® et le Roadster Super Car de Tesla, une voiture électrique à batterie de Transports Canada.

RAYONNEMENT AU CANADA ET À L'ÉTRANGER

Expositions itinérantes et prêts

La Société a fait circuler 5 expositions dans 5 provinces, qui ont attiré 3 650 500 visiteurs en 2010-2011.

- L'exposition **Entre les branches** a conclu sa tournée nationale à Québec, au Québec : 103 000 visiteurs.
- L'exposition **Karsh : créateur d'images**, fruit d'une collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada, a été présentée à l'Art Gallery of Alberta à Edmonton, en Alberta : 40 000 visiteurs.
- L'exposition **La santé à petites bouchées**, une collaboration entre 5 partenaires fédéraux en lien avec l'agriculture et la santé, a fait une tournée en Nouvelle-Écosse et au Québec : 7 000 visiteurs.
- Le **Panthéon canadien des sciences et du génie** a été présenté à l'Institut Herzberg d'astrophysique du CNRC à Penticton, en Colombie-Britannique : 500 visiteurs.
- L'exposition **Les ailes du Canada**, une installation spéciale que le MAEC a présentée à l'aéroport international Pierre-Elliott-Trudeau à Dorval, au Québec : 3 500 000 visiteurs.

Les Forces canadiennes font don de leur premier CF-18, qui a déjà survolé Ottawa avec le premier ministre Pierre Elliot Trudeau à son bord.

Pour la première fois, la SMSTC compte 5 000 membres actifs.

Chris Hadfield, l'astronaute de l'Agence spatiale canadienne, participe à la mission STS-100 à bord de la navette spatiale *Endeavour* de la NASA, afin de livrer le Canadarm2 à la Station spatiale internationale. Il devient le premier Canadien à exécuter une sortie extravéhiculaire ou sortie dans l'espace.





Karsh : créateur d'images,
à l'Art Gallery of Alberta, à
Edmonton en Alberta.



La santé à petites bouchées,
au Quai 21, à Halifax, en
Nouvelle-Écosse, et au Musée du
Fjord, à Saguenay au Québec.



Le **Panthéon canadien
des sciences et du
génie**, à l'Institut Herzberg
d'astrophysique, à Penticton en
Colombie-Britannique.



Les ailes du Canada,
à l'Aéroport international
Pierre-Elliott-Trudeau, à
Dorval au Québec.



Entre les branches, au
Musée de la civilisation, à
Québec au Québec.

DONNÉES SUR LES PRÊTS :

- 56 nouveaux prêts
- 357 renouvellements
de prêts
- Des prêts dans six
provinces et deux
territoires

ARTEFACTS PRÊTÉS ET FAISANT PARTIE D'EXPOSITIONS ITINÉRANTES :

-  Musée de l'agriculture
du Canada
-  Musée de l'aviation et
de l'espace du Canada
-  Musée des sciences
et de la technologie du
Canada
-  EXPOSITIONS
ITINÉRANTES





L'exposition de la SMSTC, **La santé à petites bouchées**, présentée au Musée du Fjord, à Saguenay au Québec.

Outre les expositions itinérantes, la Société a été active dans le prêt d'artefacts individuels à des institutions sœurs de partout au pays. Au cours de cette année, 414 artefacts ont été prêtés à 61 établissements partout au pays; 497 380 visiteurs ont pu les admirer.

Trousses Edukits

Les trousse Edukits donnent aux élèves et aux professeurs de partout au pays accès à des expériences scientifiques de calibre muséal. Inspirée du programme d'études scientifiques pancanadien, chaque trousse Edukit propose des activités emballantes et tactiles à faire en classe. En 2010-2011, 3 725 élèves de la Colombie-Britannique, de la Saskatchewan, des Territoires du Nord-Ouest, du Nunavut, de l'Ontario, du Québec et du Nouveau-Brunswick ont utilisé 11 trousse au total.

Partager notre expertise au Canada et à l'étranger

La vaste expérience et les grandes connaissances au sein de la Société sont diffusées par l'entremise d'une collaboration étroite avec d'autres musées, des centres des sciences, le milieu universitaire, des organismes scientifiques, technologiques et de génie, ainsi que des collectivités au Canada et à l'étranger.

Les employés sont continuellement sollicités pour prononcer des conférences et ils siègent au sein d'une grande variété d'organismes professionnels, tant au Canada qu'à l'étranger, en vue tout particulièrement de partager et d'échanger dans leurs domaines respectifs, qu'il s'agisse de sciences, d'éducation ou d'expertise en matière de leadership.

Les employés de la Société participent à ces collaborations de façon continue par l'entremise de causeries publiques, de publications, de consultations individuelles et d'une participation à des initiatives éducatives; ils partagent leur enthousiasme et leurs connaissances afin d'intéresser les citoyens du Canada et de partout dans le monde au dialogue public essentiel sur l'importance des sciences, de la technologie et du génie dans la vie quotidienne de chacun.

À plusieurs occasions, la présidente-directrice générale de la Société a été invitée, au Canada et à l'étranger, à partager ses vastes connaissances dans le domaine du leadership organisationnel, notamment dans le cadre d'Expo 2010 à Shanghai, en Chine; lors du congrès de l'Institut international de sciences administratives (IISA) en Indonésie; lors du sommet des services publics de CISCO à Stockholm, en Suède; à la Johnson-Shoyama Graduate School of Public Policy à Regina; dans le cadre de CANADA 3.0 à Waterloo; lors du congrès du Centre canadien de la politique scientifique à Montréal; lors du congrès du Conseil mondial de l'énergie, à Montréal; à l'Association des collèges communautaires du Canada à Niagara Falls; et lors du congrès sur la gestion de collaboration du gouvernement du Canada à Ottawa. Elle a également participé à des réunions avec des intervenants clés à Calgary, Montréal, Moncton, Toronto et Regina.

Dans le but de partager des idées, des expériences et des pratiques d'excellence, les cadres ont également rencontré des représentants de la Finance and Development Supervisory Agency de la République d'Indonésie, des représentants d'Afrique Conseil et de la National Tourism Administration de la Chine, ainsi que des représentants du Royaume-Uni, des États-Unis d'Amérique et de l'Australie.

« J'ai rencontré M. Fern Proulx et M. Ian [MacLean]. Ils sont très gentils et ils nous ont donné d'excellentes explications au sujet de la mesure du rendement. Nous [avons] beaucoup apprécié notre séjour à Ottawa, Canada [et] un merci spécial à vous et à vos collègues [de] nous avoir aidés. »

Iskandar Novianto
Ak, M.Si
Finance and
Development
Supervisory Agency
République d'Indonésie

Le nom officiel du manipulateur agile spécialisé ou « Dextre » est annoncé. Ce robot canadien à la fine pointe de la technologie est le troisième et dernier élément du système d'entretien mobile, la contribution du Canada à la Station spatiale internationale.

Don du réacteur de fusion thermonucléaire expérimental de moyenne puissance « Tokamak ».

Don de la collection DeBondt comportant 10 000 publicités dans le domaine de l'automobile.

Acquisition du *Borel-Morane*, le plus ancien avion connu à avoir volé au Canada.



PRÉSERVATION DU PATRIMOINE

(COLLECTIONS ET RECHERCHE)

ÉVALUATIONS PRÉSERVATION CONSERVATION ATELIER
DOCUMENTATION
ACQUISITIONS D'ARTEFACTS HISTORIQUE COLLECTION
TRAVAUX PUBLICS EXPOSITIONS CHERCHEURS
COLLECTION NUMÉRIQUE

DÉDIÉE AU DÉVELOPPEMENT ET À LA PRÉSERVATION DE LA COLLECTION

Comme les domaines des sciences, de la technologie et du génie évoluent sans arrêt et prennent de l'ampleur, la Société donne priorité à l'acquisition de nouveaux artefacts et objets représentant les technologies émergentes. La Société préserve sa collection pour les générations à venir par l'établissement et le maintien de conditions appropriées d'entreposage, de présentation et d'accès aux artefacts et aux documents d'archives. Le personnel affecté à la conservation évalue l'état de chaque objet et en fait le traitement de manière à favoriser la préservation continue du patrimoine scientifique et technologique du Canada.

La collection comprend des objets en trois dimensions, des catalogues de fabricants, des livres et des revues rares, des dessins techniques, des documents d'archives et des

photographies. La collection comprend différents secteurs de conservation :

- Communications
- Ressources non renouvelables et design industriel
- Sciences physiques et médecine
- Ressources renouvelables, y compris l'agriculture et la foresterie
- Transports : terrestre, maritime, aérien et spatial

Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011 :

Objectifs : Secteur de résultats clé 3	Résultats
Terminer 78,0 % de la Stratégie de développement de la collection	Objectif atteint : 78,0 % de la Stratégie de développement de la collection est terminée
Documenter 53,5 % de la collection 3D de la Société en fonction de la norme actuelle de la Société	Objectif atteint : 53,5 % de la collection 3D de la Société documentée en fonction de la norme actuelle de la Société
Examiner 350 artefacts dans le cadre du Projet de documentation	Objectif atteint : 350 artefacts examinés

Secteur de résultat clé 3 :

Une collection reconnue à l'échelle internationale

Mesures de rendement	Résultats
Pourcentage des évaluations historiques terminées	78,0 % des évaluations historiques terminées
Pourcentage des évaluations de la collection terminées	78,0 % des évaluations de la collection terminées
Production de rapports de conservation pour les nouvelles acquisitions	300 rapports de conservation pour les nouvelles acquisitions
Nombre d'artefacts examinés dans le cadre du Projet de rationalisation des collections	502 artefacts examinés dans le cadre du Projet de rationalisation des collections
Nouvelles acquisitions	1 219 artefacts acquis
Aliénations	11 artefacts aliénés

PRÉSERVATION DU PATRIMOINE CANADIEN

La Division de la conservation est chargée de la préservation et de la restauration des artefacts de la collection et de soutenir le programme de rayonnement de la Société en préparant les artefacts en vue d'une exposition, d'un prêt et des expositions itinérantes. Outre ces tâches continues, les autres principales réalisations en matière de conservation sont :

- Un atelier sur le soin et la préservation des plastiques a eu lieu au MSTC en juin 2010. L'activité, présentée par l'Association canadienne pour la conservation et la restauration, l'Institut canadien de conservation et la Société, comprenait des séances d'information suivies d'ateliers pratiques dans les laboratoires de conservation du MSTC.
- La restauration continue de plusieurs grands artefacts de la collection, notamment la locomotive CN 40 du MSTC, le phare de Cape North et l'aéronef *North Star* du MAEC.

DOCUMENTATION DE L'HISTOIRE DU CANADA

À l'heure de la numérisation et des médias sociaux, il est de plus en plus important que la documentation des collections soit précise et standardisée. Comme davantage de collections sont partagées de manière numérique, la disponibilité de données à jour sur les artefacts est essentielle afin d'en assurer l'accès et d'en faire une diffusion efficace. Le travail continu dans le cadre du Projet de rationalisation des collections (PRC) constitue le point culminant de l'activité de cette année. Ce projet comprend le catalogage à jour des collections, ainsi qu'une évaluation des secteurs dans lesquels l'accent doit être mis sur la collection. Le Projet inclut la Stratégie de développement de la collection (SDC), qui sert de cadre guidant toutes les activités liées aux collections. La SDC, considérée comme un modèle de rigueur et d'efficacité partout dans le monde, définit la façon dont la Société aborde le développement de sa collection. Les évaluations

historiques (EH), qui résultent de la recherche historique, définissent et analysent d'importants concepts, idées, objets et enjeux essentiels au développement historique de chacun des principaux domaines. Les évaluations de la collection (EC) comparent le profil de la collection existante avec une collection idéale, aidant ainsi à formuler les recommandations en matière d'acquisition et d'aliénation d'artefacts. Ce projet d'envergure a permis de constater qu'il faudrait davantage d'artefacts contemporains, particulièrement dans la collection dans le domaine agricole. Il faut également développer la collection d'artefacts dans le domaine de l'espace afin de tenir compte du mandat nouvellement étendu du MAEC.

RECONNAISSANCE DE NOS EFFORTS

La contribution exceptionnelle des Musées et du personnel de la Société à l'étude des sciences et de la technologie au Canada a été honorée :

- David Pantalony, conservateur, sciences physiques et médecine, a reçu le prix national « Changer les choses » remis par l'Association canadienne des centres de sciences (ACCS). Au nombre de ses autres contributions, monsieur Pantalony a mis sur pied la toute première école d'été du Musée, intitulée « L'histoire racontée par les artefacts », qui a réuni des étudiants, des conservateurs et d'autres experts afin de découvrir les histoires que recèlent les instruments scientifiques faisant partie de la collection. Sa vision et l'approche concertée qu'il prône ont fait en sorte que la collection d'artefacts du Musée est encore plus pertinente pour les visiteurs, le personnel et les chercheurs.
- Le 13 mai 2010, lors de son congrès annuel, l'Association des musées canadiens a décerné le prix d'excellence à l'exposition **Karsh : créateur d'images**. Cette exposition, qui présente la vie, l'influence et le travail du légendaire photographe canadien Yousuf Karsh ainsi que son équipement, a été conçue en collaboration avec Bibliothèque et Archives Canada.
- Le MAgC a reçu un certificat de mérite des Dairy Farmers of Ontario pour souligner les installations de première qualité de la Ferme et sa production en 2010 de lait dont la qualité est au-dessus de la moyenne.



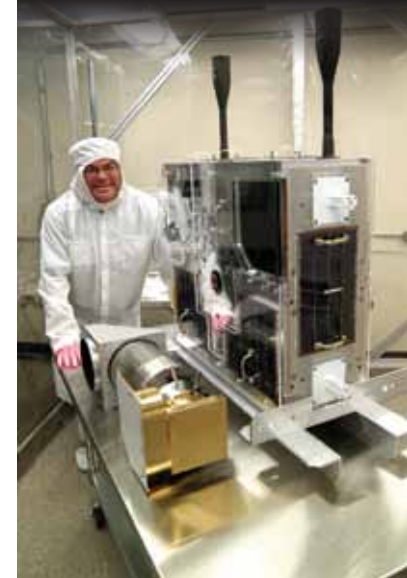
Denise Amyot reçoit le prix d'excellence national remis par l'Association des musées canadiens pour l'exposition **Karsh : créateur d'images**.



David Pantalony, conservateur, sciences physiques et médecine (à droite), reçoit le prix national « Changer les choses » remis par l'Association canadienne des centres de sciences.

Le premier télescope spatial du Canada, baptisé MOST (microvariabilité et oscillations stellaires), est conçu par une équipe dirigée par Jaymie Matthews de l'Université de la Colombie-Britannique. L'instrument de la taille d'une valise est rapidement surnommé le télescope « Humble » en raison de sa petite taille et de son coût relativement bas (10 millions de dollars).

Le Musée de l'agriculture du Canada célèbre son 20^e anniversaire.



- Plusieurs vidéos de la Société, disponibles sur le site Web *Le Canada a d'incroyables trésors!* du Réseau canadien d'information sur le patrimoine (RCIP), ont compté parmi les dix premiers sites favoris. Ces vidéos portent sur la vache de race Canadienne, le synthétiseur Sackbutt et l'hydravion à flotteurs DHC Beaver. <http://www.museevirtuel-virtualmuseum.ca/sgc-cms/expositions-exhibitions/tresors-treasures/?lang=fr>.



public.delivr.com/17dtr

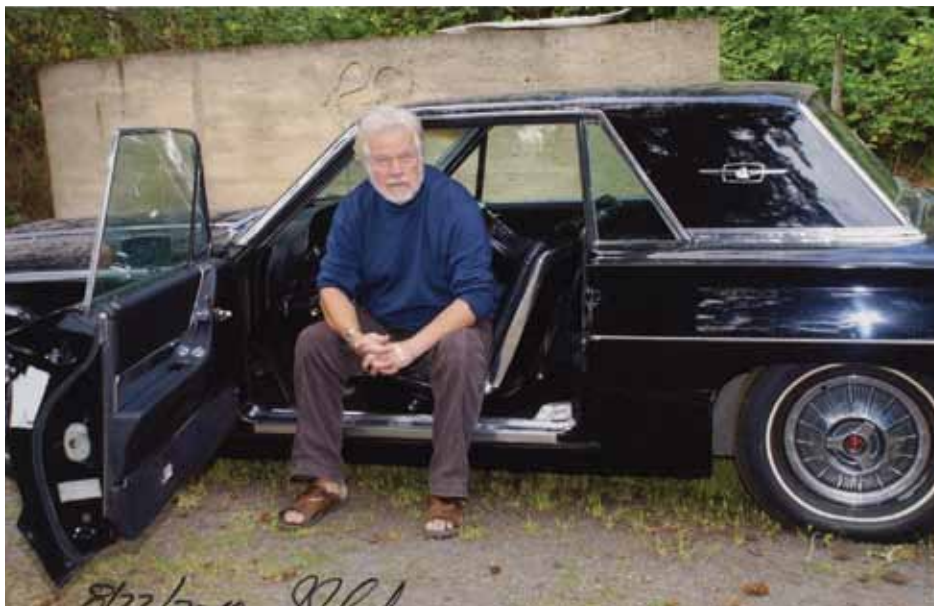
ENRICHISSEMENT DES COLLECTIONS

Les acquisitions permettent de garantir la richesse de la collection scientifique et technologique nationale, tout en fournissant de nouveaux artefacts et histoires en vue du rayonnement et des occasions de mise sur pied de programmes. Au chapitre des nouvelles acquisitions remarquables en 2010-2011, mentionnons :

- deux importants artefacts acquis par le MSTC provenant de l'expédition britannique en Antarctique de 1910-1913, dirigée par Robert Scott : un théodolite et un cadran solaire polaire;
- une Ford Thunderbird 1965 acquise par le MSTC de Randy Bachman du groupe The Guess Who. À l'origine, la voiture appartenait à Burton Cummings;
- un Sagem CU-161 *Sperwer* acquis par le CASM des Forces canadiennes. Ce véhicule aérien sans pilote (ou drone), conçu en France, a été utilisé en Afghanistan de 2003 à 2009 à des fins de reconnaissance.



Un aéronef sans pilote (ou drone), au MAEC.



Randy Bachman et sa Thunderbird 1965.

L'intérieur de la Thunderbird 1965 ayant appartenu à Randy Bachman.





Un théodolite, ayant servi pendant l'expédition britannique en Antarctique de 1910-1913, acquis par le MSTC.

« Nous vous écrivons afin de vous faire part du grand plaisir que nous avons éprouvé lors de l'accueil chaleureux que vous et vos collègues ont réservé aux membres de notre regroupement de plus en plus important d'experts dans le domaine des artefacts. »

Barney Finn, Smithsonian Institution
Helmuth Trischler, Deutsches Museum



Un cadran solaire, ayant servi pendant l'expédition britannique en Antarctique de 1910-1913, acquis par le MSTC.

PRÉSENTATION DU PATRIMOINE CANADIEN

Il existe plusieurs façons diversifiées de donner accès aux collections : présenter des expositions intéressantes et novatrices, partager des collections uniques par l'entremise d'expositions itinérantes et de prêts, assurer un accès virtuel grâce à des projets de numérisation et offrir l'occasion de visiter les coulisses de nos Musées.

- La Société a maintenu son engagement à améliorer l'accès à la collection pour tous les Canadiens en poursuivant l'offre de visites spécialisées des installations d'entreposage de la collection au MSTC et du hangar du MAEC. En date du mois de novembre 2010, plus de 5 500 visiteurs ont participé à plus de 370 visites des collections.
- L'accès aux collections a été amélioré grâce à la numérisation d'artefacts en vue d'activités virtuelles de rayonnement.
- Par l'entremise de son important programme de prêt, la Société a soutenu activement les activités liées aux expositions organisées par 61 musées dans 8 provinces et 2 territoires. Plus de 400 artefacts appartenant à la Société ont été prêtés à d'autres institutions, où 497 380 visiteurs ont pu les admirer.
- Les trois Musées ont collaboré avec d'autres institutions muséales en présentant des artefacts qui ont été empruntés partout au Canada. Cela a donné aux autres musées l'occasion de partager les trésors du Canada avec le public de la région de la capitale nationale. En 2010-2011, plus de 1 000 artefacts appartenant à d'autres institutions ont été présentés dans les 3 Musées de la Société.
- La bibliothèque de la Société a adhéré au programme de Bibliothèque géniale de la capitale, qui permet aux chercheurs de consulter les catalogues des bibliothèques de toute la région de la capitale nationale à l'aide d'un seul moteur de recherche.

Don des médailles et documents ayant appartenu à Bertram Brockhouse (prix Nobel de physique en 1994).

Le nouveau hangar d'entreposage et la nouvelle aile administrative sont terminés au MAEC.



SERVICES INTERNES

(GESTION ORGANISATIONNELLE)

DURABILITÉ
 GESTION
 COMMANDITE
 BÉNÉVOLES
 FONDATION
 PARTENARIAT
 GOUVERNANCE
 DE LA SOCIÉTÉ
 EMPLOYEUR DE CHOIX
 EXPLOITATION
 PARRAINAGE
 RÉNOVATIONS

GESTION DES INFRASTRUCTURES, DES RESSOURCES ET DES SERVICES DE LA SOCIÉTÉ

La gestion réussie de ses ressources, qui tient compte de la viabilité organisationnelle à long terme de la Société, est essentielle à l'accomplissement de son mandat. La Société continue à assurer une gestion hautement efficace des ressources en harmonie avec une saine gouvernance organisationnelle.

Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011 :

Objectifs : Secteur de résultats clés 4	Résultats
Recettes brutes totales de 4,98 millions de dollars, dont 1 million de dollars provenant de revenus d'apport dans le cadre d'activités commanditées	Recettes brutes totales de 4,5 millions de dollars, dont 815 000 \$ de recettes provenant de revenus d'apport. De plus, la Société a également reçu près de 1 million de dollars en services en nature en 2010-2011, dont l'essentiel provient de parties liées.
15 % des politiques, directives et lignes directrices du MSTCC revues, mises à jour ou nouvellement élaborées chaque année	La Société a enregistré 3,7 millions de dollars de revenus pendant l'exercice 2010-2011. Les revenus provenant des activités commerciales ont diminué au cours du présent exercice en raison du déménagement de la boutique du MAEC dans un petit local temporaire pendant la construction au MAEC de nouvelles installations permettant de produire des recettes.
Une initiative par année en vue d'apporter des améliorations à l'atteinte d'objectifs « verts »	Objectif dépassé; 25 % des documents de la Société ont été revus.
	Objectif atteint.
	Des politiques à l'échelle de la Société, telles que l'impression recto verso par défaut pour toutes les imprimantes de la Société, l'exigence de l'utilisation de produits de nettoyage verts dans les contrats d'entretien et des appareils d'éclairage munis d'une minuterie qui les éteignent automatiquement, ont été mises en œuvre.

Objectifs : Secteur de résultats clés 5	Résultats
Être reconnue comme un employeur de choix au cours d'une période de cinq ans	En cours. La Société a fait des recherches sur les critères afin d'être reconnue comme un employeur de choix; en mai 2011, elle a posé sa candidature en vue d'obtenir le prix annuel décerné au meilleur employeur.
100 % des évaluations du rendement des employés sont effectuées chaque année	Objectif atteint. 100 % des évaluations du rendement des employés ont été effectuées.

Secteur de résultats clés 4 : Viabilité organisationnelle

Mesures de rendement : Secteur de résultats clés 4	Résultats	Information
Recettes provenant de revenus d'apport	815 000 \$ de recettes provenant de revenus d'apport.	
Pourcentage de projets retenus dans les plans opérationnels, directement liés aux objectifs stratégiques de la Société	Un effort concerté a été accompli afin de s'assurer que l'ensemble des projets et des activités prévus pour 2010-2011 étaient directement liés aux objectifs de la Société. Un nouveau rapport d'étape mensuel a été créé, qui sera rempli par tous les vice-présidents et les directeurs généraux.	
Taux de satisfaction des employés et à l'égard des services internes	Deux sondages ont été réalisés au cours de l'exercice, qui ont révélé que le taux de satisfaction était de 76 % à l'égard de la manière dont les services internes sont offerts aux employés, et que le taux de satisfaction globale des employés à l'égard de la Société était de 70,2 %.	

Mesures de rendement : Secteur de résultats clés 5	Résultats	Information
Satisfaction des employés et satisfaction de la clientèle interne à l'égard des services de la Société (ces taux sont mesurés en alternance chaque année)	Taux de satisfaction des employés de 71 % (selon un taux de réponse de 75 %).	
Pourcentage de postes essentiels pour lesquels un plan de relève a été approuvé	Des plans de relève ont été conçus pour 100 % des postes essentiels et ceux présentant un risque.	Des plans de relève ont été conçus pour 82 postes essentiels, dont 5 ont déjà été mis en œuvre.
Nombre d'employés ayant un plan de formation et de perfectionnement	147 des 194 employés permanents à temps plein ont un plan de formation et de perfectionnement.	
Pourcentage d'activités de formation et de perfectionnement accomplies conformément aux plans	85 % des plans de formation et de perfectionnement ont été réalisés.	68 employés ont suivi la formation recommandée, alors que 57 autres ont suivi la formation en santé et sécurité.

Une équipe scientifique multidisciplinaire de l'Institut Maurice-Lamontagne (Pêches et Océans Canada) met au point une technologie permettant de capter les sons sous-marins. Cette technologie revêt une importance particulière pour la protection des mammifères marins et pour la documentation des effets du réchauffement climatique.

Les Forces canadiennes font don d'un hélicoptère de sauvetage CH-113 *Labrador*.

Bombardier fait don d'un avion *Challenger*.



AMÉLIORATION DES ÉTABLISSEMENTS MUSÉAUX

Les améliorations apportées aux établissements permettent de régénérer les énergies des employés et de stimuler l'intérêt des visiteurs et de la collectivité dans son ensemble.

- En février 2011, le MAEC a terminé des rénovations grandement nécessaires qui ont coûté 7 millions de dollars. Les nouvelles installations comprennent deux salles de cours permettant la formation à distance, un local pour la préparation des programmes, un grand hall avec un plus grand local pour la boutique, une salle polyvalente et un auditorium pouvant accueillir 250 personnes. Le Musée est maintenant en mesure d'augmenter et d'améliorer ses activités permettant de produire des recettes, ses programmes de rayonnement et ses initiatives de formation.
- La construction du pavillon d'activités au MAgC a été remise à 2011-2012, en attendant des discussions plus poussées avec Agriculture et Agroalimentaire Canada et la Commission de la capitale nationale. Ce nouvel échéancier fera également en sorte que le pavillon sera intégré de manière plus efficace dans le plan de développement global du site de 2011-2013, ce qui engendrera une plus grande efficacité au chapitre des coûts.

Tours de biplan au MAEC.



2006

PRODUCTION DE RECETTES

Plusieurs initiatives fructueuses ont été entreprises en vue d'augmenter les recettes de chacun des Musées de la Société. Voici un aperçu de ces initiatives :

- Les droits d'entrée au MAGC ont légèrement augmenté.
- Un manège payant a été installé au MAGC et a rapporté un léger profit; il est aussi un endroit populaire auprès des visiteurs pour prendre des photos. Le MAGC explore également la possibilité d'installer une machine distributrice de souvenirs, ainsi que de nouvelles machines distributrices de rafraîchissements.
- Plus de 3 000 visiteurs ont fait des tours d'hélicoptère ou de biplan au MAEC, ce qui a rapporté un bénéfice de 25 000 \$. L'*Ottawa Magazine* a classé les tours de biplan parmi les 10 meilleures activités pour les amateurs de sensations fortes pour l'été de 2010.
- La boutique en ligne a été rafraîchie, ce qui a engendré une augmentation des ventes de 10 % par rapport à l'an dernier.
- Le programme de location des installations de la Société a encore une fois été une réussite cette année, avec plus de 100 contrats de location et 19 000 participants. La Société continue à trouver des façons novatrices de faire connaître davantage



Tours d'hélicoptère au MAEC.

Publication de : *Les ailes du Canada : un siècle d'aviation prodigieux.*

L'Institut canadien des mines, de la métallurgie et du pétrole fait don de livres rares.



Le MAEC est prêt pour une location des installations.



ses installations à louer parmi les divers groupes communautaires, les entreprises locales et les ambassades. À la suite de ces efforts, les installations de la Société ont été utilisées lors de cérémonies de remise de certificats de citoyenneté auxquelles le premier ministre a participé, lors d'une vingtaine d'activités organisées par des ambassades et pour des programmes mis sur pied par les Grands Frères Grandes Sœurs, le Club Garçons et Filles et des collèges de la région, par exemple.

- La réalisation d'un plan intégré de mise en marché pour la Société a demandé beaucoup de travail. La Société adopte maintenant une approche plus synergique afin d'améliorer la promotion croisée entre les trois Musées.

AUGMENTATION DU NOMBRE DE MEMBRES

Le Programme d'adhésion, qui constitue une des plus importantes et fructueuses initiatives de la Société, remporte toujours autant de succès. Avec plus de 6 000 membres actifs, la Société compte le plus grand nombre de membres parmi l'ensemble des musées nationaux.

Les points culminants de 2010-2011 à ce chapitre sont :

- L'équipe de recrutement de membres a utilisé le populaire média social de recherche d'aubaines *Groupon* afin de vendre des cartes de membre. Ce projet pilote a connu un grand succès, avec plus de 1 000 adhésions, ce qui équivaut à 10 % des ventes annuelles, et ce, en 24 heures.
- La soirée des membres à l'occasion des fêtes a remporté un énorme succès. Plus de 1 000 participants ont fait don de plus de 454 kg (1 000 lb) de denrées non périssables lors de la collecte d'aliments organisée par le MAgC.



Soirée des membres à l'occasion des fêtes.



Premier prix du concours de photos des membres du MAgC, catégorie enfants.

ÉTABLISSEMENT DE COMMANDITES ET DE PARTENARIATS

Les commandites continuent d'être un élément essentiel du succès financier et de la stabilité de la Société. Le montant total des revenus d'apport, y compris les revenus provenant de commandites et les contributions de la Fondation, s'est élevé à 815 000 \$ cette année.

Grâce à l'établissement de partenariats et de collaborations avec d'autres organismes et institutions, la Société peut étendre sa base de connaissances disponible et offrir de meilleures occasions et expériences d'apprentissage aux collègues et aux visiteurs. Dans le cadre d'un effort concerté en vue d'atteindre et de collaborer avec de nouveaux partenaires et commanditaires, la Société a obtenu les résultats suivants :

- Plus de 25 partenariats et commandites ont été établis avec des organismes clés tels que :
 - le Conseil des 4-H du Canada;
 - le Collège Algonquin, à Ottawa;
 - l'Institut national canadien pour les aveugles;
 - la Canadien Aeronautical Preservation Association;
 - l'Université Carleton, à Ottawa;
 - OpenText Corporation;
 - la Société géographique royale du Canada;
 - le Centre canadien science et médias;
 - TEDxKids;
 - Toyota Canada;
 - l'Université d'Ottawa.

2007



Anna Adamek, conservatrice, ressources naturelles et design industriel, et Denise Amyot remettent à Susan Swan, présidente de la Fondation l'Impériale, des reproductions de documents historiques se rapportant à l'Impériale, le 15 avril 2011.



Denise Amyot et André Préfontaine, directeur général de la Société géographique royale du Canada, signent un PE et un certificat de partenariat, le 24 mars 2011.

- Près de 20 partenariats avec des ministères et organismes du gouvernement fédéral ont été stimulés afin d'offrir un espace public pour la recherche et l'innovation scientifique et technologique. Voici quelques-uns de ces partenaires :
 - le Réseau canadien d'information sur le patrimoine;
 - l'Agence spatiale canadienne;
 - Bibliothèque et Archives Canada;
 - la Commission de la capitale nationale;
 - l'Office national du film du Canada;
 - Ressources naturelles Canada;
 - Parcs Canada;
 - l'Agence de la santé publique du Canada;
 - Transports Canada.

- La Société continue à étendre son réseau de sources de financement, parmi lesquelles on trouve notamment :
 - la Fondation l'Impériale;
 - le Centre canadien d'information sur l'énergie;
 - l'Association canadienne du gaz;
 - la Commission canadienne de sûreté nucléaire;
 - Daro Technology.
- Un PE entre le MAGC et Agriculture et Agroalimentaire Canada a maintenant été conclu. Le développement conjugué de la Ferme expérimentale centrale profitera aux deux organismes, en permettant de maximiser le potentiel éducatif des sciences et de la technologie agricoles et de souligner l'importance de l'agriculture à l'échelle nationale et internationale.

D'autres organismes gouvernementaux ont offert à la Société des services sans frais :

- les salaires et les dépenses connexes des employés des organismes gouvernementaux affectés à la Société;
- les services de vérification ont été offerts par le Bureau du vérificateur général du Canada;
- la location par Agriculture et Agroalimentaire Canada des édifices et des installations connexes du MAGC sur le site de la Ferme expérimentale centrale.

Ces services fournis sans frais ne sont pas inclus dans les recettes annuelles brutes totales de 4,5 millions de dollars, ni présentés dans l'état vérifié des résultats et du résultat étendu de la Société.

PROMOTION DU PARRAINAGE

En décembre 2010, la Société a eu l'honneur de recevoir le parrainage de Son Excellence le très honorable David Johnston, C.C., C.M.M., C.O.M., C.D., gouverneur général du Canada.



Denise Amyot et Steve MacLean, président de l'Agence spatiale canadienne, signent un PE, le 6 avril 2010.



Tom Perlmutter, commissaire de l'Office national du film, et Denise Amyot signent un certificat de partenariat, le 15 octobre 2010.



Denise Amyot, Mike Nowosad, directeur général du Conseil des 4-H du Canada, et Kerry-Leigh Burchill, directrice générale du MAGC, signent un PE et un certificat de partenariat, le 26 janvier 2011.

Le MSTC célèbre son 40^e anniversaire.

Acquisition d'un camion de transport du grain Loadstar de l'International Harvester Company, construit en 1968 à Hamilton, en Ontario, et de sa boîte de chargement et de son chariot fabriqués à Rosetown, en Saskatchewan.

Le premier système mobile d'imagerie par résonance magnétique (IRM) est mis au point par l'Institut du biodiagnostic du Conseil national de recherches à sa grappe des technologies biomédicales à Winnipeg. Les chirurgiens peuvent donc déterminer l'étendue d'une tumeur pour s'assurer de l'extraire avec précision.



RECONNAISSANCE DES BÉNÉVOLES

Le programme de bénévolat de la Société est bien établi. En 2010-2011, 336 personnes dévouées ont consacré plus de 30 200 heures aux projets dans les trois Musées, ce qui représente une augmentation de 14 % du nombre d'heures de travail bénévole par rapport à 2009-2010.

Les contributions des bénévoles représentent une immense valeur pour les employés de la Société, qui bénéficient de l'expertise des bénévoles dans des domaines tels que la recherche, les pratiques archivistiques, la conservation et la restauration.

La présence de bénévoles enrichit également l'expérience des visiteurs. Au MSTC, grâce à des animateurs bénévoles, les visiteurs reçoivent des explications au sujet de la radio en ondes courtes ou peuvent profiter d'une balade dans la locomotive Shay. Au MAEC, au poste d'interprétation tenu par les bénévoles, les visiteurs obtiennent de l'information sur les principes de base du vol et les composantes d'un avion Cessna. D'autres bénévoles, dont certains sont des anciens combattants, des ingénieurs et des pilotes, partagent leurs connaissances et leurs expériences avec le public lors de présentations et de conférences spéciales. Au MAGC, les gardiens bénévoles donnent les soins de base aux animaux et suscitent l'intérêt des visiteurs pendant les activités spéciales.

STATISTIQUES CONCERNANT LES BÉNEVOLES

- Au MAEC, 40 bénévoles ont consacré 8 500 heures à la restauration du *North Star* de Canadair.
- Au MSTC, plus de 16 000 visiteurs ont fait une balade à bord de la locomotive Shay, dont le fonctionnement est assuré grâce à un partenariat avec la Bytown Railway Society.
- De jeunes bénévoles ont consacré plus de 2 500 heures aux camps d'été des trois Musées.



Des bénévoles réparent un moteur d'avion au MAEC.



Des bénévoles du Ottawa Valley Mobile Radio Club au MSTC.



Des bénévoles travaillent à la restauration d'un *North Star* de Canadair au MAEC.

Abdimagid Abdi
Ilhan Abdi
Nicole Adamek
Omer Akaltin
Leena Al Bakri
Thomas Alföldi
Joan Babstock
Charles Barbeau
Michel Barbeau
Charles Baril
Edmund Barrick
David Bascelli
Murray Beaulieu
Jacqueline Bédard
Graham Bennett
Douglas Biesenthal
Biman Bihari
Shivanagouda Biradar
Elizabeth Blais
Karen E. Blais
Devon Bobowski
Connor Bogart
Edward Bolton
Yves Bordeleau
Neven Bosiljic
Asha-Maria Bost
Rodolfo Botelho
Jacques Bouchard
Zachary Bourgeois
Bonita Bowkett
Edmund Bowkett Jr
Edmund Bowkett Sr
Leslie Bown
Paul Bown
David Boyd
Trent Bradford
Heather Bradley
Jamie Brar
Richard Brugger
Jacques Brunelle
John Christopher Bryant
James Buck
Kristie Burhunduli

Patricia Burhunduli
Rob Burns
Ryan Burns
David Burt
Karl Butler
Andrew Cameron
Brent Cameron
Shana Cameron
Douglas Campbell
Elizabeth Campbell
Brenda Campos
Michael Cano
Julia Cappelli
Doug Carswell
Kenneth Castle
Rahul Chandan
Garnet Chapman
Reg Chappel
Guy Charron
Brian Chen
Carolyn Chen
Joan Chen
Justin Chen
Melody Chen
Robert Cherry
Alain Chouinard
Corrina Chow
Maël Chow-Cloutier
Zoé Chow-Cloutier
Philip Chrysler
Maria Suk-Men Chung
Veronica Cisowski
Bill Clark
Glenn Cook
John Corby
Andrée-Anne Côté
Jean-François Côté
Michel Côté
Antoine Courchesne-Normandin
Bernard Courtois
Darin Cowan
Don Craig

Amy Marie Deeb
Madeleine Denis
Zachary Desai
Robert Desjardins
Thomas Devey
Lena Diabira
Fatima Diallo Alvarenga
John Dickie
Austin Douglas
Pierre Drapeau
Filsan Dualeh
Duncan duFresne
Micah Dufresne
John Duggan
Garry Dupont
Paul Ennis
Mélanie Evans
Mira Fayad
Denis Feldman
Robert Ferguson
Alexandre Ferland
Art Ferri
Ramona Filip
Brian Foo
Brandon Antonio Fortes
Chris Furman
Emery Gal
Marie Garbutt
Fea Garson
Gerald Gaugl
Rolf Geiger
Bruce Gemmill
Charles Gendron
Harvey Gillespie
Laura Gong
Stéphane Gosselin
Kevin Goyette
Baptiste Grandcolas
Don Gregory
Elisabeth Gussow
Ginette Guy
Samuel Hadwen
D. A. (Sandy) Haggart

2008

Le catalogue de la bibliothèque de la SMSTC est mis en ligne.

Le MAGc célèbre son 25^e anniversaire.

Nouvelle exposition virtuelle au MAEC : **Coups d'ailes et de pinceaux : tableau de l'aviation canadienne.**

Une nouvelle exposition au MSTC, **Entre les branches**, est conçue dans le cadre d'un partenariat unique avec le Musée de la civilisation de Québec et le Centre des sciences de Montréal.



John Halpenny
Donald Hamlett
Margaret Hamlett
Samantha Harb
Sharmin Hares
Stephen Harling
Isaac Harris
Felicity Harrison
Zoë Hart
Allan J. Heffler
Hans Heick
Phong Hoang
Robert Hobbs
Ed Hogan
George Hopp
Bill Hough
Peter Houston
Rebecca Hussien
Ian Jackson
Philip Jago
Victoria Jean-Louis
Ralph Jean-Pois
Malak Jebara
Jennifer Jiang
Ian Johnston
Neil Johnstone
Lyness Jones
Larry Joyce
Michael Joyce
Terry Judge
Ernest Jury
Bruce Kettles
Tasnia Khan
Gregory Khoe
Kiseong Kim
Joshua Kiramathypathy
Larry Klein
Sarah Maria Kleineidam
Shaun Klepko
Mélissa Knight
Stéphanie Knight
Anona Kosmack
Robert Kostecka

Isabelle Kosteniuk
Olivier La Fontaine
Michel Lacasse
Eric Lacey
Ron Lachance
Janie Lafrenière
James Laing
Jessie Laing
Nathan Lam
Maurice Lamontagne
Alexandra Laplante
Daniel Larose
John Larsen
Richard Lawrence
Claude Le Blanc
Kyung Joo (June) Lee
Sungju (Daniel) Lee
Pierre Legault
Pierre-Nicolas Legault
Joseph Lemieux
Ronald Lemieux
Shaun Liu
Karen Louise Lochhead
Richard Lodge
James Lohnes
Jack Loucks
Donald MacNeil
Zachary Major
Niki Manolikakis
Rian Manson
Tracy Mapendere
Gregory Marchand
Linda Mardiros
Sarah Masson
John McDermott
Danielle McEachern
Campbell McNeil
William McRae
Alexander Mendes
John Mercier
Robert Mercier
Robert Merrick
Vernon Miller

Sara Mohamed
Haidar Mohammad
Vanessa Montpetit
Robert Moore
Patrick Morel-A-L'Huissier
Dave Moryas
Krista Murchison
Bob Murray
Jessie Murray
Joe Murray
Milad Nabizada
Michael Najm
Jihan Nassrallah
Wissam Nassrallah
Wilbert Neal
Art Newton
Emily Ngo
Michael Nituch
Jérémy Noël
Michael Nowell
Manuel Ocabazgi
Jane O'Donovan
Leo O'Donovan
Julia Pankova
Angela Pasco
Hansley Pataroo
Shivani Patel
Ed Patten
Thomas Patterson
Christopher Payne
George Pearce
Eric Pelot
Renaud Perrault
Marie-Hélène Piché
George Popadynec
Andre Poulin
Laura Presley
Richard Presley
Ryan Proulx
Tezmen Fatima Qazi
Tony Raab
Thomas G. Ray
Francis Reardon

Jean René de Cotret
Greg Reynolds
James Riddoch
Stanley Rideout
Katherine Riley
Alain Rioux
Ross C. Robinson
John Rodney
Janyce Roy
Michael Roy
Miville Roy
Clayton Sanford
Genevieve Savone
Janine Schultz
Eric Sell
Aayush Shah
Reg Shevell
Tera Shewchenko
Markel Simard
Charles Jr. Sincennes
Nirmal Sinha
George Skinner
Edward Slack
Daria Sleiman
Stanton Smail
Bob Smith
Evan Smith
Iain Smith
Nelson Smith
Matt Stambaugh
Caitlyn Start
Ian Stewart
Dave Stremes
Andrea Stuhlec-Leonard
Sonya Stuhlec-Leonard
David Tafel
Stu Tait
Elizabeth Tarzwell
John Tasseron
Bill Tate
David Tate
Maha Temkit
Kevin Theriault

Thivija Thevarajah
Jack Thorpe
Tim Timmins
Samer Tohme
Louis Tremblay
Patrick Tunney
Caleb Turcotte
Ian Umbach
Bill Upton
Rositsa Valkova
Sid van Dyck
Martin Van Sickle
John Venner
Maurice-André Vigneault
Manveen Virdee
Matthew Visser
Bryan Wakeford
Dylan Wang
Jiankai Wang
Shelly Wang
Steven Weaver
Beth Webster
Bill Weiler
Alan Westland
George White
Lawrence Wilcox
Gerald Willis
Mae Wilson
Samara Wright
Mouna Yassine
Helen Yendall
Giuseppe Zanetti
Manel Zeghal
Nan Zhang
Nova Zhao
Lianglin (Audrina) Zhou

CRÉATION D'UN MILIEU DE TRAVAIL COLLABORATIF ET MOBILISANT

Le succès de toute institution repose sur la qualité de ce qu'y vivent les employés. Les employés qui se sentent respectés et écoutés sont plus susceptibles, en retour, de se sentir mobilisés dans leur travail et au sein de l'institution. La Société s'est donné pour objectif que tous les employés soient enthousiastes et stimulés par leurs tâches individuelles et qu'ils s'investissent dans les plans et les initiatives conçus pour la Société dans son ensemble. Les principales réussites au chapitre des ressources humaines en 2010-2011 ont été :

- Concevoir et mettre en œuvre un plan de relève pour tous les postes qui devront être pourvus au cours des cinq années à venir.
- Améliorer la disponibilité des possibilités d'avancement et de perfectionnement professionnel pour tous les employés, y compris une « Journée du perfectionnement professionnel pour tous les employés », qui porte sur les médias sociaux et la gestion du changement.
- Organiser, pour la première fois depuis la création de la Société, une journée de réflexion sur la gestion élargie.
- Mettre au point des politiques, des procédures et des initiatives en matière de ressources humaines, qui s'appuient sur un cadre pour la gestion stratégique des ressources humaines.
- Établir un programme d'orientation à la grandeur de la Société.
- Faire une évaluation de mi-année du rendement et des examens des plans de travail.
- Travailler à l'obtention d'une classification à titre de meilleur employeur de la région de la capitale nationale.

- Continuer à offrir tous les services dans les deux langues officielles et promouvoir le bilinguisme dans le milieu de travail, tout en donnant sur place des cours de français et d'anglais.

RECONNAISSANCE DES ÉTAPES IMPORTANTES POUR LE PERSONNEL

- Les étapes de la carrière des employés sont soulignées dans le cadre du programme de prix de la Société. Les prix suivants ont été décernés d'avril à décembre 2010 :
 - 10 prix à l'occasion de la retraite
 - 47 prix pour le service
 - 4 prix Muses
 - prix remis par la direction (28 employés ont été reconnus pour 8 prix différents)
 - 2 prix émérites
 - 15 prix de la plume de la présidente
- La Société maintient son engagement en matière de leadership à tous les échelons en renforçant chez tous les employés le pouvoir de partager leurs connaissances, leurs aptitudes et leur expertise, tant à l'interne qu'à l'externe. En 2010-2011, des employés ont fait plus de 50 présentations partout au pays.
- Trois employés ont obtenu une accréditation professionnelle en gestion de projet, qui est reconnue à travers le monde.



Denise Amyot (à gauche) présente à Louise Lévesque, Bill Manning et Ginette Burns des certificats soulignant leurs 35 années de service, le 13 décembre 2010.



Denise Amyot (à gauche) présente à Jean-François Masson, André Dessaint, Lynn Wilson, Sylvie Bertrand et Christine Laframboise des certificats soulignant leurs 20 années de service, le 13 décembre 2010.

2009



Denise Amyot (à gauche) présente à Sonia Hamelin, Solange Claude, Hélène Sirois, Sandra Corbeil, Lucie Robillard, Erik Bisson et Jean-François LaBrosse des certificats soulignant leurs dix années de service.



Denise Amyot (deuxième à partir de la gauche) présente à Julian Lana-Sarrate, Serge Farah, Jennifer Keeney et Gabrielle Trépanier des certificats soulignant leurs cinq années de service.



Denise Amyot (à gauche) présente à Tom Saunders, Joe Quinn et Robert Lavallée des certificats soulignant leurs 25 années de service.



Denise Amyot présente à Johic Nicolas un certificat soulignant ses 15 années de service.

La Fondation de la SMSTC est créée en vue de soutenir les activités de financement de la Société au moyen de dons et de partenariats.

Nouvelle exposition au MSTC : **Karsh : créateur d'images.**

Nouvelle exposition au MAEC : **Les ailes du Canada : un siècle d'aviation prodigieux.**

Une nouvelle exposition au MAEC : **L'aviation canadienne au fil du temps.**



Prix remis par la direction le 13 décembre 2010

Les prix décernés par la direction sont remis en reconnaissance d'un geste, d'une réalisation, d'une prestation de services ou d'un incident qui font la démonstration d'une des valeurs de la Société, soit la fierté, le leadership, l'excellence ou le travail d'équipe, ou encore pour une contribution exceptionnelle à la réalisation des priorités organisationnelles, soit le rayonnement national, la création de synergies entre les Musées ou la production de recettes. (Le nom des lauréats est en caractères gras dans les légendes.)

Prix d'excellence : festival de la crème glacée et ateliers de jardinage de l'INCA

Anne Lemieux-Mitchel

Prix d'excellence : précieuse contribution continue

Gerry Nadon

Prix Muses de 2010-2011

Les prix Muses sont remis en vue :

- d'offrir aux employés l'occasion de rendre hommage à leurs pairs et à leurs collègues pour des gestes qui incarnent les valeurs organisationnelles;
- de souligner des réalisations particulières en dehors du milieu de travail;
- de souligner les réalisations d'employés à la retraite ou qui prennent leur retraite et qui ont contribué de façon exceptionnelle tant à la Société qu'à leur propre discipline.

Les prix Muses ont été remis à :

Bryan Casey, le 10 juin 2010

Fern Proulx, le 15 août 2010

Serge Ouellette, le 13 janvier 2011



Travail d'équipe, Soirée sciences et technologie — Denise Amyot, **Anna Adamek, Bryan Dewalt, Michel Labrecque, Sean Tudor, Jason Armstrong, Bryan Casey** et Claude Faubert. Absents : **Suzanne Beauvais, Isabelle Kingsley, Molly McCullough, Tony Missio** et **David Pantalony**.



Leadership, campagne de charité en milieu de travail du gouvernement du Canada (Centraide) — **Julie Leclair** et Denise Amyot.



Travail d'équipe, exposition **À la recherche de la voiture canadienne** — Denise Amyot, **Sandy Lynch** au nom de son conjoint décédé, **Garth Wilson, Erin Poulton** et **Randall Brooks**. Absente : **Suzanne Beauvais**.



Fierté, prix remis par la direction — Robert Lavallée, **Diane Veilleux, Lynn Wilson, Louise Lafrenière, Suzanne Dumont, Gordon Perrault** et Denise Amyot. Absent : **Pierre Martin**.

2010



Leadership, journée carrière dans l'aviation
Stephen Quick, **Johic Nicolas**, **Marc Ducharme** et Denise Amyot.



Une participante aux célébrations de l'Heure pour la Terre au MSTC, le 26 mars 2011.



Activités dans le cadre du festival de la crème glacée au MAGC en 2010.

RESPECT DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE ORGANISATIONNELLE

La Société a une responsabilité de partager la richesse de ses installations, de son expertise et de ses programmes dans tous les milieux de la collectivité. Le fait d'atteindre des groupes communautaires, dont certains n'auraient autrement peut-être pas la possibilité de visiter les Musées, enrichit toutes les personnes touchées. Les points culminants des activités de cette année sont présentés en détail ci-dessous :

- Le 9 juin 2010, un groupe de 37 élèves sourds de Belleville, en Ontario, sont venus au MAGC lors d'une journée très fructueuse d'activités éducatives en langue des signes. Cette activité a été financée grâce à des dons versés au Fonds Jeunesse du MAGC.
- Le 7 août 2010, 600 enfants défavorisés provenant de plus de 30 organismes communautaires sont venus au MAGC pour participer au festival de la crème glacée. L'activité spéciale a été financée en partie grâce à une subvention de Telus.
- Le 19 octobre 2010, le MAEC a été l'hôte d'une cérémonie de remise de certificats de citoyenneté à de nouveaux Canadiens. Le premier ministre Stephen Harper était l'invité d'honneur de la cérémonie.
- Le 20 novembre 2010, le MAEC a organisé des programmes spéciaux pour plus de 528 familles du Military Families Resource Center à l'occasion de la Journée nationale de l'enfant.



Travail d'équipe, *Paniers plein de panache!*
Denise Amyot, **Kelly Ray** et Yves St-Onge.



Excellence, projet de construction au Musée de l'aviation et de l'espace du Canada
Denise Amyot, **Ian MacLean** et Fern Proulx.
Absent : **Yvan Bourgeois**.

- Le 26 mars 2011, MSTC a été l'hôte d'une soirée d'astronomie à l'occasion de l'Heure pour la Terre. Plus de 850 personnes, dont le maire d'Ottawa, Jim Watson, se sont émerveillées devant le ciel nocturne qu'elles pouvaient observer au moyen du plus grand télescope à réfracteur du Canada, situé à l'observatoire Helen-Sawyer-Hogg du Musée.
- Le MAGC a conçu des visites et des programmes populaires destinés aux groupes de FLS/ALS afin de présenter le Musée à de nouveaux Canadiens. Les membres des groupes de FLS/ALS ont rendu la pareille en enseignant aux employés des programmes éducatifs comment dire ou écrire des noms d'animaux dans leurs langues maternelles.
- La première collecte annuelle d'aliments du MAGC a été un grand succès; plus de 700 kg de nourriture ont été recueillis pour les banques alimentaires locales. L'objectif était de 600 kg, soit l'équivalent du poids de Précieuse, une vache de race Canadienne appartenant au Musée.
- La Société a donné près de 200 laissez-passer des musées aux employés qui préparaient des paniers de Noël pour différents organismes de bienfaisance de la région.
- Le 15 mai 2010, le MSTC a été un lieu de collecte de déchets électroniques et de batteries d'auto afin de souligner la Journée de l'énergie. Plus de 10 tonnes de déchets électroniques et 40 batteries d'auto ont été apportées, tant par les employés que les visiteurs. Les visiteurs ont également pu vibrer au rythme du groupe Junkyard Symphony et écouter une présentation sur la voiture électrique et le véhicule à propulsion musculaire, donnée par l'Electric Vehicle Council d'Ottawa.



http://www.agriculture.technomuses.ca/francais/activities_events/guignolee_a_la_ferme_2010.cfm

Le Musée national de l'aviation devient le Musée de l'aviation et de l'espace du Canada.

Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada, devient le parrain de la SMSTC.

Le programme d'adhésion compte plus de 6 000 membres actifs.

Nouvelles expositions au MAGC : **Les abeilles, une main-d'oeuvre bourdonnante** et son complément en ligne, **Les abeilles, une sucrée de bonne idée**.

Une nouvelle exposition au MSTC : **À la recherche de la voiture canadienne**.



DESTINATION DE CHOIX RÉNOVATIONS RIVIÈRE OUTAOUAIS BÉNÉVOLES PRÉSERVER RÉSEAU ENTREPOSAGE DE LA COLLECTION INSTALLATIONS EXPLOITATION PRÉSENCE NATIONALE UTILISATION ADHÉSION DES TERRAINS

INSTALLATIONS (GESTION ORGANISATIONNELLE)

FOURNIR ET ENTRETENIR LES INSTALLATIONS PHYSIQUES NÉCESSAIRES POUR HÉBERGER, PROTÉGER ET PRÉSENTER LA COLLECTION, LES INSTALLATIONS PUBLIQUES OÙ DES CENTAINES DE MILLIERS DE VISITEURS SUR PLACE SONT ACCUEILLIS CHAQUE ANNÉE ET LES BUREAUX ET LOCAUX ADMINISTRATIFS POUR LES EMPLOYÉS

Les installations ont une incidence directe sur la réputation de la Société, sur la qualité de l'expérience muséale des visiteurs et sur le statut des Musées en tant que destinations. La superficie et la qualité des installations d'entreposage adéquates ont une incidence considérable sur la capacité de la Société de développer et de préserver la collection. De plus, l'environnement de travail joue un rôle important quant au bien-être et à la satisfaction du personnel. Une gestion rentable et efficace des installations est aussi un facteur déterminant sur le plan de la viabilité globale de la Société.

Objectifs et mesures de rendement pour 2010-2011 :

Objectifs : Secteur de résultats clés 2	Résultats
Mettre en œuvre une campagne nationale de communications et une campagne de financement en vue de la construction d'un nouveau MSTC.	Objectif atteint. La mise en œuvre d'une campagne nationale de communications et d'une campagne de financement en vue de la construction d'un MSTC est en cours.
Faire des progrès quant à la conclusion d'un PE avec Agriculture et Agroalimentaire Canada.	Objectif atteint. Le PE avec Agriculture et Agroalimentaire Canada est conclu.
Objectifs : Secteur de résultats clés 3	Résultats
Réaliser une analyse de rentabilisation destinée aux partenaires du secteur privé en vue de la construction de nouvelles installations d'entreposage de la collection.	L'analyse financière et du marché est terminée. La réalisation d'une analyse de rentabilisation destinée aux partenaires du secteur privé en vue de la construction de nouvelles installations d'entreposage est en cours.
Objectifs : Secteur de résultats clés 4	Résultats
Terminer l'édifice principal du MAEC.	Objectif atteint. Terminé en février 2011.
Faire des progrès quant au plan d'aménagement du MAgC.	Objectif atteint. Terminé en mars 2011.

SECTEUR DE RÉSULTATS CLÉS 2 : PRÉSENCE, PARTICIPATION ET LIENS À L'ÉCHELLE NATIONALE

Un nouvel édifice pour le Musée des sciences et de la technologie du Canada

- À la suite des consultations pancanadiennes qui ont eu lieu en 2009-2010, la Société continue de recueillir le soutien du public et des secteurs privés en vue de la construction d'un nouvel édifice pour le MSTC. La Société a réalisé des études, notamment une dont les conclusions indiquent que le site appartenant à Domtar, actuellement inutilisé et situé au bord de la rivière Outaouais, constituerait un emplacement convenable pour la construction du nouvel édifice. La Société a également entrepris la préparation d'une analyse de rentabilisation du nouveau Musée.

Mise en place d'un réseau

- La Société a préparé une nouvelle politique en matière de communications et de mise en marché. Un bulletin d'information électronique a également été lancé; il est actuellement envoyé à environ 4 000 personnes par semaine. Ce bulletin constitue une vitrine pour les activités qui ont lieu dans les trois Musées de la Société.

Création de liens

- Un réseau impressionnant et diversifié de commanditaires de partout au pays a créé des liens avec nos activités en 2010-2011, essentiellement dans le cadre de l'initiative à venir, **Parlons énergie**. Parmi ces commanditaires, on retrouve :
 - Énergie atomique du Canada limitée;
 - l'Association canadienne des producteurs pétroliers;
 - le Conseil canadien du miel;
 - la Commission canadienne de sûreté nucléaire;
 - l'Association canadienne de l'énergie éolienne;
 - le Groupement aéronautique de recherche et développement en environnement;
 - la Fondation l'Impériale.

SECTEUR DE RÉSULTATS CLÉS 3 : COLLECTION DE RÉPUTATION INTERNATIONALE

De meilleures installations d'entreposage

- Avec des installations d'entreposage utilisées à 130 % de leur capacité normale, la Société continue de travailler en vue d'acquérir de nouvelles installations d'entreposage de la collection qui respectent les normes muséales internationales. L'analyse financière et du marché qui a été réalisée permet de passer à l'étape suivante en vue d'obtenir l'approbation du projet.

« [...] Je suis heureux de constater que plusieurs participants provenant de l'Alberta ont montré un intérêt à être partie prenante du projet sur l'écoénergie [...]. »

Rob Liepert
ministre de l'Énergie de l'Alberta

SECTEUR DE RÉSULTATS CLÉ 4 : VIABILITÉ ORGANISATIONNELLE

- Tous les importants projets retenus pour l'exercice 2010-2011 seront terminés en respectant l'échéancier et le budget établis (résultat prévu au moment de la rédaction du présent rapport).
- L'important projet de construction d'une nouvelle aile au MAEC a remporté le deuxième prix de la General Contractors Association of Ottawa, dans la catégorie de la promotion des objectifs sociaux au sein de la collectivité.
- La Fondation l'Impériale est devenue un important commanditaire de l'initiative **Parlons énergie**, grâce à un don de 600 000 \$ réparti sur les six années à venir.

ÉTATS FINANCIERS

DÉPENSES REPORTÉES
TRÉSORERIE FONDS
CAPITAUX PROPRES
PROGRAMME
STOCKS
CRÉANCES LONG TERME COLLECTION
ACTIF
BÉNÉFICES SCIENCE COLLECTION
DÉPENSES REPORTÉES

RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DES ÉTATS FINANCIERS

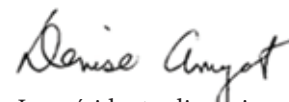
Les états financiers du présent rapport annuel ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, et la direction répond de l'intégrité et de l'objectivité des données qui y figurent. La direction est également responsable de toute autre information que renferme le rapport annuel et de la concordance, le cas échéant, de cette information avec les états financiers.

Pour assumer cette responsabilité, la direction a établi et maintient des registres et documents comptables, des contrôles financiers et de gestion, des systèmes d'information et des pratiques de gestion. Ces éléments ont pour but d'établir avec une assurance raisonnable que l'information financière fournie est fiable, que les

biens sont protégés et contrôlés et que les opérations sont conformes à la Loi sur la gestion des finances publiques et à ses règlements ainsi qu'à la Loi sur les musées et aux règlements administratifs de la Société.

Le Conseil d'administration doit veiller à ce que la direction respecte ses obligations en matière de rapports financiers et de contrôle interne, ce qu'il fait par l'intermédiaire du Comité des finances, de vérification et de gestion de risques composé en majorité d'administrateurs externes. Le Comité rencontre la direction et le vérificateur externe indépendamment pour voir comment ces groupes s'acquittent de leurs responsabilités et pour discuter de points concernant la vérification, les contrôles internes et autres sujets financiers pertinents. Le Comité des finances, de vérification et de gestion de risques a examiné les états financiers et a soumis son rapport au Conseil d'administration, qui a, à son tour, examiné et approuvé les états financiers.

Le vérificateur externe de la Société, soit la vérificatrice générale du Canada, vérifie les états financiers et fait rapport au ministre responsable de la Société.



La présidente-directrice générale,
Denise Amyot



Le directeur général des opérations,
Fernand Proulx

Le 10 juin 2011



Auditor General of Canada
Vérificateur général du Canada

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Au ministre du Patrimoine canadien et des
Langues officielles

Rapport sur les états financiers

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints du Musée national des sciences et de la technologie, qui comprennent le bilan au 31 mars 2011, et l'état des variations des capitaux propres, l'état des résultats et du résultat étendu et l'état des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

Opinion

À mon avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Musée national des sciences et de la technologie au 31 mars 2011, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Rapport relatif à d'autres obligations légales et réglementaires

Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis les principes comptables généralement reconnus du Canada ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations du Musée national des sciences et de la technologie dont j'ai eu connaissance au cours de mon audit des états financiers ont été effectuées, dans tous leurs aspects significatifs, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* ainsi qu'aux règlements administratifs du Musée national des sciences et de la technologie.

Pour le vérificateur général du Canada par intérim,

John Rossetti, CA
Vérificateur général adjoint

Le 10 juin 2011
Ottawa, Canada

BILAN

31 mars

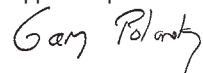
(en milliers de dollars)

	2011	2010
ACTIF		
À court terme		
Trésorerie et équivalents de trésorerie (note 3)	13 354 \$	15 626 \$
Créances		
Ministères	1 330	2 514
Clients	368	312
Stocks	409	349
Frais payés d'avance	200	236
	15 661	19 037
Collection (note 4)	1	1
Immobilisations corporelles (note 5)	64 865	57 370
Immobilisations incorporelles (note 6)	352	147
	80 879 \$	76 555 \$
PASSIF ET CAPITAUX PROPRES		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer		
Ministères	806 \$	984 \$
Salaires à payer et autres	4 266	2 630
Tranche à court terme des avantages sociaux futurs (note 7)	614	724
Produits et crédits parlementaires reportés (note 8)	1 045	653
	6 731	4 991
Avantages sociaux futurs (note 7)	1 956	2 007
Avance à long-terme (note 9)	4 533	4 533
Financement des immobilisations reporté (note 10)	57 353	55 162
	70 573	66 693
CAPITAUX PROPRES		
Surplus d'apport	10 102	10 102
Bénéfices non répartis (déficit)	204	(240)
	10 306	9 862
	80 879 \$	76 555 \$

Engagements et éventualités (notes 16 et 18)

Les notes et le tableau complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le Conseil d'administration :



Le président,
Gary Polonsky



Le président, Comité des finances,
de vérification et de gestion de risques,
Neil Russon

ÉTAT DES VARIATIONS DES CAPITAUX PROPRES

Exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

	2011	2010
SURPLUS D'APPORT		
Surplus d'apport au début de l'exercice	10 102 \$	10 102 \$
Surplus d'apport de l'exercice	-	-
Surplus d'apport à la fin de l'exercice	10 102	10 102
BÉNÉFICES NON RÉPARTIS		
Déficit au début de l'exercice	(240)	(413)
Bénéfice net de l'exercice	444	173
Bénéfices non répartis (déficit) à la fin de l'exercice	204	(240)
CUMUL DES AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT ÉTENDU		
Cumul des autres éléments étendu au début de l'exercice	-	321
Autres éléments du résultat étendu de l'exercice	-	(321)
Cumul des autres éléments du résultat étendu à la fin de l'exercice	-	-
CAPITAUX PROPRES À LA FIN DE L'EXERCICE	10 306 \$	9 862 \$

Les notes et le tableau complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES RÉSULTATS ET DU RÉSULTAT ÉTENDU

Exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

	2011	2010
PRODUITS		
Droits d'entrée		
Sciences et technologie	1 197 \$	1 228 \$
Aviation	440	468
Agriculture	466	413
Activités commerciales	757	954
Développement d'entreprise	815	753
Intérêts	128	74
Autres	708	838
Total des produits	4 511	4 728
CHARGES (tableau)		
Préservation du patrimoine	4 891	4 609
Partage des connaissances	13 090	12 715
Services Internes	6 398	6 530
Installations	9 480	8 953
Amortissement des immobilisations corporelles	3 387	2 191
Total des charges	37 246	34 998
Excédent des charges sur les produits	(32 735)	(30 270)
Crédits parlementaires (note 11)	33 179	30 443
Bénéfice net (perte nette) de l'exercice	444	173
AUTRES ÉLÉMENTS DU RÉSULTAT ÉTENDU		
Apports pour des fins déterminées reçus au cours de l'exercice	65	12
Apports dépensés au cours de l'exercice	(65)	(80)
Apport à la Fondation de la Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada	-	(253)
Autres éléments du résultat étendu de l'exercice	-	(321)
Résultat étendu de l'exercice	444 \$	(148) \$

Les notes et le tableau complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

Exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

	2011	2010
ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Flux de trésorerie provenant ou liés aux activités d'exploitation		
Encaissements (clients)	3 925 \$	4 462 \$
Crédits parlementaires reçus	31 718	27 684
Décaissements (employés et fournisseurs)	(32 587)	(33 467)
Intérêts reçus	130	82
Total des flux de trésorerie liés aux activités d'exploitation	3 186	(1 239)
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations corporelles	(11 088)	(4 759)
Augmentation de la trésorerie affectée	-	321
Total des flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(11 088)	(4 438)
Activités de financement		
Crédits parlementaires reçus pour l'acquisition d'immobilisations corporelles	5 565	8 352
Apports affectés reçus	65	12
Avance à long terme reçue	-	125
Total des flux de trésorerie liés aux activités de financement	5 630	8 489
Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie	(2 272)	2 812
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début de l'exercice	15 626	12 814
Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin de l'exercice	13 354 \$	15 626 \$
Consistent en:		
Trésorerie	321 \$	120 \$
Équivalents de trésorerie	13 033	15 5
	13 354 \$	15 626 \$

Les notes et le tableau complémentaires font partie intégrante des états financiers.

NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS

1. Pouvoirs, mission et activités

Le Musée national des sciences et de la technologie a été constitué le 1^{er} juillet 1990 en vertu de la *Loi sur les musées*, et est une société d'État mentionnée à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas sujette à l'impôt sur les bénéfices en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*.

Tel que le mentionne la *Loi sur les musées*, la Société a pour mission de promouvoir la culture scientifique et technique au Canada par la constitution, l'entretien et le développement d'une collection d'objets scientifiques et techniques principalement axée sur le Canada, et par la présentation des procédés et productions de l'activité scientifique et technique, ainsi que de leurs rapports avec la société sur le plan économique, social et culturel.

La Société exerce ses activités sous le nom de la Société des Musées de sciences et technologies du Canada. Elle gère trois établissements muséaux : le Musée des sciences et de la technologie du Canada, le Musée de l'aviation et de l'espace du Canada et le Musée de l'agriculture du Canada. Les activités de la Société sont réparties en quatre activités complémentaires :

Préservation du patrimoine

Cette activité comprend la documentation, le catalogage, la conservation, la recherche historique, la bibliothèque et les services connexes.

Partage des connaissances

Cette activité comprend l'élaboration et l'entretien des expositions, les programmes d'interprétation et d'enseignement, de communication et de promotion, la diffusion sur le Web et les autres services aux visiteurs.

Services internes

Cette activité comprend les services de ressources humaines, finances et gestion des installations, développement d'entreprise et activités commerciales qui sont tous gérés centralement.

Installations

Cette activité comprend les frais de fonctionnement et d'entretien des immeubles qui nous appartiennent et de ceux qui sont loués ainsi que les services de sécurité.

2. Conventions comptables

Les présents états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les conventions comptables importantes sont :

(a) Équivalents de trésorerie

Les placements de la Société sont très liquides, ont un terme à court de moins de 90 jours et comprennent des placements dans les banques de l'annexe A, des effets garantis par les gouvernements et des effets commerciaux cotés A++ par la Société canadienne d'évaluation du crédit.

(b) Créances

La Société établit une provision pour créances douteuses qui reflète la baisse de valeur estimative des créances. La provision est basée sur les comptes à recevoir spécifiques et est déterminée en considérant les connaissances de la Société sur la situation financière de ses clients, l'âge des comptes à recevoir, le climat politique et économique actuel, la concentration des clients, les normes de l'industrie et l'historique de recouvrement. Les pertes sur créances sont comptabilisées dans l'état des résultats et du résultat étendu, dans les charges d'exploitation.

(c) Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût des stocks est déterminé selon la méthode du coût moyen pondéré.

(d) Collection

La collection forme la plus grande part de l'actif de la Société, mais elle est comptabilisée à la valeur nominale de 1 000 \$ au bilan, vu les difficultés pratiques de lui attribuer une valeur significative. Les objets de collection acquis par la Société sont comptabilisés comme charges dans l'exercice d'acquisition. Les objets donnés à la Société sont enregistrés comme actifs à la valeur nominale.

(e) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées selon les méthodes suivantes. Les immobilisations corporelles dont la Société s'est portée acquéreur et qui lui appartiennent sont comptabilisées au coût et amorties sur leur durée de vie utile estimative. Les terrains et bâtiments appartenant au gouvernement du Canada et sous le contrôle de la Société sont comptabilisés à leur coût historique estimatif moins l'amortissement cumulé, dans le cas des bâtiments. Le coût historique estimatif net des bâtiments a été crédité au financement des immobilisations reporté et le coût historique estimatif des terrains a été crédité au surplus d'apport. Les terrains dont le coût historique ne peut pas être établi avec une certaine assurance sont comptabilisés à

une valeur nominale et un montant correspondant est crédité au surplus d'apport. Les améliorations qui prolongent la vie utile ou le potentiel de service des bâtiments sont comptabilisées au prix coûtant. Les améliorations aux bâtiments sont amorties sur la durée de vie utile restante du bâtiment ou la durée de vie utile des améliorations, selon le moins élevé des deux.

L'amortissement est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire fondé sur la durée de vie

utile estimative des immobilisations corporelles, selon la règle de la demi-année pendant l'exercice d'acquisition, comme suit :

Bâtiments	10 à 40 ans
Améliorations aux bâtiments	10 à 25 ans
Mobilier de bureau	5 à 10 ans
Matériel	5 à 12 ans

Les sommes relatives aux projets d'immobilisations en cours sont virées à la rubrique appropriée des immobilisations corporelles lorsque le projet est achevé, et elles sont alors amorties conformément à la politique de la Société.

(f) Immobilisations incorporelles

Les logiciels acquis par la Société sont comptabilisés au prix coûtant et amortis selon la méthode linéaire sur une durée de vie estimative de cinq ans, en utilisant la règle de la demi-année pour l'année d'acquisition. L'amortissement commence lorsque le logiciel est prêt à être utilisé et mis en service.

Les immobilisations incorporelles comprennent aussi un droit de passage que la Société a acquis de Chemin de fer Canadien Pacifique Limitée afin de conserver l'accès aux chemins de fer. Le droit de passage est comptabilisé au coût et n'est pas amorti compte tenu qu'il a une durée de vie utile indéfinie. L'actif intangible est soumis à un test de dépréciation annuellement, ou plus fréquemment, si des événements ou changements de circonstances indiquent que l'actif a subi une perte de valeur.

(g) Avantages sociaux futurs

i) Régime de retraite

L'ensemble des employés de la Société participe au Régime de retraite de la fonction publique, un régime à prestations déterminées établi en vertu d'une loi et parrainé par le gouvernement du Canada. Les cotisations doivent être versées par les employés et la Société afin de couvrir les coûts liés au service courant. En vertu de la loi actuelle, la Société n'a aucune obligation juridique ou implicite de payer d'autres cotisations en ce qui concerne les services passés ou du déficit du régime. Par conséquent, les

cotisations sont comptabilisées dans les dépenses de l'année où les services ont été rendus et représentent l'obligation totale des avantages sociaux futurs de la Société.

ii) Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient les conventions collectives et les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel elles sont gagnées par les employés. La direction utilise des hypothèses et ses meilleures estimations pour calculer la valeur de l'obligation au titre des indemnités constituées. Ces indemnités représentent pour la Société une obligation dont le règlement entraînera des paiements au cours des prochains exercices.

(h) Constatation des produits

i) Crédits parlementaires

Le gouvernement du Canada procure des fonds à la Société. Les crédits parlementaires reçus pour réaliser des projets spécifiques sont comptabilisés à titre de produits et crédits parlementaires reportés et sont constatés dans l'exercice au cours duquel les dépenses connexes sont engagées. La portion du crédit parlementaire affectée à l'achat de biens immobilisés amortissables est comptabilisée à titre de financement des immobilisations reporté et est amortie selon la même méthode et sur la même période que les immobilisations corporelles correspondantes. Le solde du crédit parlementaire est comptabilisé dans l'état des résultats et du résultat étendu de l'exercice pour lequel il est approuvé.

ii) Développement d'entreprise

Les apports reçus pour des fins déterminées sans rapport avec les propriétaires sont comptabilisés à titre d'autres éléments du résultat étendu et constatés à titre de produits au cours de l'exercice où les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sans rapport avec les propriétaires sont constatés à titre de produits au moment où ils sont reçus ou à recevoir, si le montant peut être évalué de façon raisonnable et si sa perception peut être raisonnablement assurée.

Les commandites sont comptabilisées à titre de produits reportés et constatées à titre de produits au cours de l'exercice où les charges connexes sont engagées. Les apports et les commandites en nature sont constatés à leur juste valeur de marché estimative lorsqu'ils sont reçus. Le nombre d'heures de travail effectuées chaque année par les bénévoles est élevé. Or, en raison de la difficulté d'en déterminer la juste valeur, les apports sous la forme de services ne sont pas constatés dans les présents états financiers.

Les produits d'adhésion pour lesquels les services n'ont pas encore été rendus sont reportés et constatés à titre de produits au moment où le service est rendu. Les produits de commandites et d'adhésion reportés sont comptabilisés à titre de produits reportés.

iii) Droits d'entrée, activités commerciales et autres produits

Les produits provenant des droits d'entrée, des activités commerciales et d'autres sources sont constatés au cours de l'exercice où les biens ou les services sont rendus par la Société. Les montants reçus pour des services futurs sont comptabilisés à titre de produits reportés.

iv) Produits d'intérêts

Les intérêts sont constatés et comptabilisés au cours de l'exercice pendant lequel ils sont gagnés, selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

(i) Instruments financiers

Les actifs financiers et les passifs financiers de la Société sont classés et évalués de la façon suivante :

Actif/Passif	Catégorie	Évaluation
Actifs :		
Trésorerie	Détenue à des fins de transaction	Juste valeur
Équivalents de trésorerie	Détenus à des fins de transaction	Juste valeur
Créances	Prêts et créances	Coût après amortissement
Passifs :		
Créditeurs et charges à payer	Autres passifs financiers	Coût après amortissement

(j) Incertitude relative à la mesure

Pour préparer des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit faire des estimations et formuler des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des produits et des charges pour l'exercice. Les principaux éléments qui font l'objet d'estimations sont les charges à payer, la provision pour créances douteuses, les avantages sociaux futurs et la durée de vie utile estimative des immobilisations corporelles. Les montants réels pourraient différer significativement des estimations.

(k) Modifications comptables à venir

La Société est actuellement classée dans la catégorie des organismes publics de type commercial. En décembre 2009, le Conseil sur la comptabilité dans le secteur public (CCSP) a modifié la Préface des normes comptables pour le secteur public, éliminant ainsi la classification des organismes publics de type commercial pour les exercices débutant le 1er janvier 2011 ou après cette date. Les organisations gouvernementales précédemment considérées comme organismes publics de type commercial sont dans l'obligation de changer de classification pour entrer dans la catégorie soit des organismes sans but lucratif du secteur public, soit dans celle des autres organisations gouvernementales. Elles devront aussi adopter les normes comptables correspondantes pour les exercices débutant le 1er janvier 2011 ou après.

Comme cette mesure s'applique à l'exercice 2011-2012, la Société entrera dans la catégorie des organismes sans but lucratif du secteur public et appliquera les normes comptables (série 4200) pour le secteur public applicables à ce type d'organisme. La Société a conçu et est en train d'appliquer un plan pour favoriser la transition vers les nouvelles normes comptables sur une base rétrospective pour l'exercice se terminant le 31 mars 2012.

3. Trésorerie et équivalents de trésorerie

Le rendement global du portefeuille au 31 mars 2011 était de 1,33 % (2010 - 0,40 %) et la durée moyenne jusqu'à l'échéance est 118 jours (2010 - 18 jours) encaissable sur demande.

La juste valeur des équivalents de trésorerie est d'environ 13 033 000 \$ (2010 - 15 511 000 \$) et est constitué de bons du trésor du Gouvernement selon la politique d'investissement et opérations bancaires de la Société décrite à la note 14.

4. Collection

Une partie de la mission de la Société est de « promouvoir la culture scientifique et technique au Canada par la constitution, l'entretien et le développement d'une collection d'objets scientifiques et techniques... ». Cette collection représente l'actif principal de la Société et est répartie entre les secteurs suivants :

- Communications
- Ressources non-renouvelables et design industriel
- Ressources naturelle
- Sciences physiques et médecine
- Ressources renouvelables qui comprennent l'agriculture et la foresterie
- Instruments, outils et systèmes avec applications directes en mathématiques, en chimie, en physique ainsi qu'en astronomie, astrophysique, météorologie, arpentage et cartographie, technologies de l'information
- Transports : terrestre, maritime et aérien

5. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars)	2011		2010	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Terrains	10 102 \$	- \$	10 102 \$	10 102 \$
Bâtiments	68 728	24 845	43 883	32 622
Améliorations aux bâtiments	20 075	12 317	7 758	6 876
Mobilier de bureau	1 009	699	310	1 592
Matériel	2 998	2 269	729	1 337
Projets d'immobilisations en cours	2 083	-	2 083	4 841
	104 995 \$	40 130 \$	64 865 \$	57 370 \$

Le coût et l'amortissement cumulé des immobilisations corporelles au 31 mars 2010 se chiffraient à 102 762 000 \$ et 45 392 000 \$ respectivement.

6. Immobilisations incorporelles

(en milliers de dollars)	2011		2010	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Logiciels	1 276 \$	1 071 \$	205 \$	- \$
Droit de passage	147	-	147	147
	1 423 \$	1 071 \$	352 \$	147 \$

Des immobilisations incorporelles ont été acquises au cours de l'année pour un montant de 228 000 \$. L'amortissement total des immobilisations incorporelles pour l'année courante se chiffre à 23 000 \$.

7. Avantages sociaux futurs

a) Régime de retraite

L'ensemble des employés de la Société participe au Régime de retraite de la fonction publique, un régime à prestations déterminées établi en vertu d'une loi et parrainé par le gouvernement du Canada. Les cotisations doivent être versées par les employés et la Société. Le président du Conseil du Trésor du Canada détermine les cotisations obligatoires de l'employeur en se basant sur un multiple des cotisations obligatoires des

employés. Le taux général des cotisations en vigueur à la fin de l'exercice est de 10,79 % (il est de 10,67 % l'année précédente). Des cotisations totales de 1,67 M\$ (1,63 M\$ l'année précédente) ont été comptabilisées en tant que dépenses de l'année courante.

Le gouvernement du Canada est tenu par la loi de verser les prestations liées au régime. En général, les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de service donnant droit à une pension, multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont coordonnées avec celles du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec, et sont indexées au taux d'inflation.

b) Indemnités de départ

La Société verse des indemnités de départ à ses employés fondées sur les années de service et le salaire en fin d'emploi. Étant un régime sans capitalisation, il ne détient aucun actif et présente un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les indemnités seront payées à même les crédits parlementaires futurs. À la date du bilan, les renseignements utiles à l'égard de ce régime sont les suivants :

(en milliers de dollars)	2011	2010
Obligation au titre des indemnités constituées au début de l'exercice	2 731 \$	2 567 \$
Coût de l'exercice	315	419
Indemnités versées au cours de l'exercice	(476)	(255)
Obligation au titre des indemnités constituées à la fin de l'exercice	2 570 \$	2 731 \$
Tranche à court terme	614 \$	724 \$
Tranche à long terme	1 956	2 007
	2 570 \$	2 731 \$

8. Produits et crédits parlementaires reportés

Les produits reportés représentent les montants reçus avant que les services soient rendus. Les crédits parlementaires reportés représentent les crédits parlementaires approuvés et reçus pour des projets en cours ou reçus d'avance. Les produits et les crédits parlementaires reportés se détaillent comme suit :

(en milliers de dollars)	2011	2010
Produits de commandites	437 \$	89 \$
Produits de programmes et autres	582	538
Crédits inutilisés reçus à des fins particulières	26	26
	1 045 \$	653 \$

9. Avance à long-terme

La Société a reçu des fonds du Secrétariat du Conseil du Trésor pour construire des salles de classe, des espaces de vente au détail et un auditorium au Musée de l'aviation et de l'espace du Canada. La Société a aussi obtenu du financement pour établir une fondation pour la Société des musées de sciences et technologies du Canada.

(en milliers de dollars)	2011	2010
Financement pour la construction d'installations génératrices de profit	4 208 \$	4 208 \$
Financement pour l'établissement d'une fondation	325	325
	4 533 \$	4 533 \$

La Société a reçu les fonds sur la prémisse qu'elle devra rembourser le financement pour la construction d'installations génératrices de profit sur une période pouvant aller jusqu'à vingt-cinq années et le financement pour l'établissement d'une fondation sur une période de six années. Un mécanisme de remboursement de l'avance sera défini et la Société n'a pas d'intérêt à payer sur cette avance de fonds.

10. Financement des immobilisations reporté

Le financement des immobilisations reporté représente la portion non amortie des crédits parlementaires affectée à l'achat d'immobilisations corporelles amortissables.

Les changements apportés au solde du financement des immobilisations reporté sont comme suit :

(en milliers de dollars)	2011	2010
Solde au début de l'exercice	55 162 \$	49 006 \$
Crédit parlementaire utilisé au cours de l'exercice pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables	9 423	2 624
Crédits parlementaires reçus au cours de l'exercice pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables dans les exercices ultérieurs	-	5 723
Financement des immobilisations reporté utilisé au cours de l'exercice pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables	(3 858)	-
Amortissement	(3 374)	(2 191)
Solde à la fin de l'exercice	57 353 \$	55 162 \$

11. Crédits parlementaires

(en milliers de dollars)	2011	2010
Budget principal des dépenses d'exploitation et en immobilisations	30 684 \$	34 479 \$
Budgets des dépenses supplémentaires :		
Pressions de fonctionnement et immobilisations	3 696	-
Indemnités de départ et salaires rétroactifs	990	2 090
	35 370	36 569
Crédits parlementaires reportés utilisés dans l'exercice pour des fins particulières	-	30
Crédits parlementaires reportés utilisés dans l'exercice pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables	3 858	-
Crédits parlementaires reçus au cours de l'exercice pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables dans les exercices ultérieurs	-	(5 723)
Montant utilisé pour l'acquisition d'immobilisations corporelles amortissables	(9 423)	(2 624)
Amortissement du financement des immobilisations reporté	3 374	2 191
Crédits parlementaires	33 179 \$	30 443 \$

12. Fondation de la Société du musée des sciences et de la technologie du Canada

La Fondation de la Société du musée des sciences et de la technologie du Canada (Fondation) a été constituée le 14 novembre 2007 en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes* et est un organisme de bienfaisance enregistré en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu depuis le 1er avril 2008. La Fondation est une entité juridique distincte de la Société du Musée des sciences et de la technologie du Canada et elle a pour mandat de recueillir des fonds qui seront tous utilisés pour des projets déterminés par la Fondation.

La Fondation recueille des fonds auprès de mécènes, de sociétés, d'associations et de la collectivité. Les contributions de la Fondation à la Société seront comptabilisées à titre de revenus de développement d'entreprise dans l'état des résultats et du résultat étendu de la Société.

En 2010-2011, les frais directs relatifs aux coûts des collectes de fonds et déboursés par la Société, correspondant à un montant de 261 000 \$, ont été facturés à la Fondation et enregistrés comme une créance de la Fondation envers la Société. La politique de la Société est de ne pas allouer les coûts relatifs à l'entretien du bâtiment et du matériel, aux services administratifs et à la technologie de l'information à d'autres fonctions de

la Société. Les frais de soutien administratif fournis gratuitement à la Fondation sont estimés à 120 000 \$.

Les états financiers de la Fondation n'ont pas été consolidés à ceux de la Société et sont disponibles sur simple demande.

13. Aéroclub Rockcliffe

L'aéroclub Rockcliffe (Rockcliffe Flying Club - RFC) est une école de pilotage reconnue par Transports Canada. Le RFC gère l'aéroport de Rockcliffe qui est la propriété de la Société des Musées de sciences et technologies du Canada et qui est situé sur le terrain du Musée de l'aviation et de l'espace du Canada. La Société permet au RFC d'utiliser l'aéroport sans frais en échange de l'exploitation et de l'entretien des pistes, des voies de circulation, des aires de trafic, des terrains, des stationnements et de la voie d'accès. En raison de la difficulté à déterminer la juste valeur des services reçus ou des services offerts, l'opération n'est pas comptabilisée dans les présents états financiers.

14. Instruments financiers

(a) Juste valeur

Tous les instruments financiers évalués à la juste valeur doivent être classés selon une hiérarchie comportant trois niveaux de juste valeur, priorisant les techniques d'évaluation utilisées pour déterminer la juste valeur d'un instrument financier, qui reposent sur des données observables ou non observables :

- Niveau 1 – Les instruments financiers sont considérés comme étant de niveau 1 lorsque leur évaluation peut être fondée sur les cours de marchés actifs pour des actifs ou passifs identiques.
- Niveau 2 – Les instruments financiers sont considérés comme étant de niveau 2 quand ils sont évalués au moyen de cours de marchés d'actifs ou passifs similaires, de cours de marchés qui ne sont pas actifs ou de modèles utilisant des données observables.
- Niveau 3 – Les instruments financiers sont considérés comment étant de niveau 3 lorsque leur valeur est établie au moyen de modèles d'évaluation, de méthodes des flux de trésorerie actualisés ou de techniques similaires, et qu'au moins une hypothèse ou une donnée importante du modèle est inobservable.

La valeur comptable de la trésorerie et équivalents de trésorerie, des créances, des créditeurs et frais courus de la Société correspond approximativement à la juste valeur en raison de leur échéance à court terme, ce qui établit leur classification au niveau 1 de la hiérarchie d'évaluation de la juste valeur.

(b) Gestion des risques financiers

La Société a déterminé et évalué son exposition de la façon suivante :

i) Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque de perte financière pour la Société associé à un manquement de la part d'une contrepartie à assumer ses obligations financières et découle principalement des placements de la Société dans des titres négociables et ses créances. La Société considère que le risque n'est pas important.

a) Placements dans des titres négociables

La Société gère son exposition au risque de crédit découlant des placements dans des titres négociables 13 033 000 \$ (2010 – 15 511 000 \$) en se limitant aux obligations à court terme. Selon la politique de la Société sur les placements et les activités bancaires, les obligations de la Société doivent avoir une cote de solvabilité minimale de A++ établie par la Société canadienne d'évaluation du crédit. La Société ne possède aucun placement dans le papier commercial adossé à des actifs non bancaires.

b) Créances

La Société est exposée au risque de crédit provenant des clients 1 698 000 \$ (2010 – 2 826 000 \$) dans le cours normal de ses activités. Les créances sont nettes de la provision pour créances douteuses, qui est établie selon le risque de crédit particulier associé aux clients et autres renseignements pertinents. La concentration du risque de crédit relatif aux créances est limitée en raison de la faible valeur des opérations avec les clients autres que les ministères.

La variation dans la provision pour créances douteuses au cours de l'exercice financier clos le 31 mars 2011 était une augmentation de 158 000 \$ (2010 – 129 000 \$) relativement à des créances en retard de paiement.

Au 31 mars 2011, 284 000 \$ (301 000 \$ en 2010) des créances étaient en retard de paiement (plus de 30 jours) sans pour autant avoir subi de dépréciation.

ii) Risque de marché

Le risque de marché est le risque que les variations du prix de marché, telles que les taux de change et les taux d'intérêt, aient une incidence sur le résultat étendu de la Société ou sur la juste valeur de ses avoirs d'instruments financiers. La Société considère que le risque n'est pas important.

a) Risque de change

La Société est exposée au risque de change sur ses produits, sa trésorerie et équivalents de trésorerie et ses créditeurs principalement libellés en dollars

américains. Au 31 mars 2011, la trésorerie et équivalents de trésorerie et le passif à court terme comprenaient respectivement 58 873 USD (31 mars 2010 – 9 840 USD), et 17 314 USD (31 mars 2010 – 7 766 USD), qui sont exposés aux fluctuations du taux de change des dollars américain et canadien.

L'incidence approximative d'une hausse de 10 % du dollar canadien comparativement au dollar américain sur ces soldes exposés au 31 mars 2011 représente une diminution de 4 156 \$ (31 mars 2010 – 211 \$) du bénéfice net. L'incidence approximative d'une baisse de 10 % représente une augmentation de 4 156 \$ (31 mars 2010 – 211 \$) du bénéfice net.

Une sensibilité de 10 % a été choisie, ce qui est considéré comme raisonnable étant donné le niveau actuel des taux de change et la volatilité observée en se basant sur l'historique et les attentes du marché en matière d'évolution du dollar américain et du dollar canadien.

b) Risque de taux d'intérêt

La Société est exposée au risque de taux d'intérêt sur les équivalents de trésorerie. Le risque n'est pas important en raison de leur nature à court terme.

iii) Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que la Société ne soit pas en mesure d'assumer ses obligations financières à leur échéance. La Société gère le risque de liquidité grâce à la gestion de sa trésorerie et équivalents de trésorerie (note 3) et de son capital (note 15). La Société considère que le risque n'est pas important.

Au 31 mars 2011, la totalité des créditeurs et charges à payer sont dus à l'intérieur d'une période de 365 jours (31 mars 2010 – 365 jours).

15. Gestion du capital

Conformément au chapitre 1535 « Information à fournir concernant le capital » du Manuel de l'ICCA, le capital de la Société est défini comme étant le surplus d'apport, les bénéfices non répartis et le cumul des autres éléments du résultat étendu. L'objectif principal de la Société est de maintenir un capital lui permettant d'entreprendre ses activités et de protéger sa capacité à respecter ses obligations de manière continue. En date du 31 mars 2011, les capitaux propres de la Société totalisaient 10 306 000 \$ et la Société a rencontré ses obligations en matière de gestion du capital.

La Société n'est pas sujette à des exigences externes imposées en matière de capital et sa stratégie globale de gestion de capital est demeurée inchangée de celle de l'exercice terminé le 31 mars 2010.

16. Engagements

Au 31 mars 2011, la Société s'était engagée dans divers contrats pour la location d'immeubles, de services de protection, de services de gestion d'installation et d'expositions pour un montant total de 10 132 000 \$. Les versements minimaux exigibles pour les cinq prochains exercices sont les suivants :

(en milliers de dollars)	
2011-2012	4 159 \$
2012-2013	3 195
2013-2014	1 880
2014-2015	898
2015-2016	-
	10 132 \$

17. Opérations entre apparentés

Outre les opérations entre apparentés présentées ailleurs dans les états financiers, le coût des services fournis par des ministères et organismes fédéraux et d'autres sociétés d'État, qui est présenté dans l'état des résultats et du résultat étendu et dans l'état des variations des capitaux propres, totalise 4 673 440 \$ (2010 – 4 692 360 \$). La Société a engagé des charges telles que les impôts fonciers, la location d'immeubles et les avantages sociaux avec des parties liées. Les produits provenant d'opérations entre apparentés pour l'exercice terminé le 31 mars 2011, totalisent 530 780 \$ (2010 – 466 561 \$). Ces opérations ont été effectuées dans le cours normal des activités de la Société, aux mêmes conditions que celles conclues avec des parties non apparentées et sont comptabilisées à la valeur d'échange.

Au cours de l'année, la Société a aussi reçu gratuitement des autres organisations gouvernementales les services suivants :

- Les salaires et les dépenses connexes des employés des organisations gouvernementales affectés à la Société;
- Les services de vérification ont été offerts par le Bureau du vérificateur général du Canada;
- La location des édifices et des installations connexes du Musée de l'agriculture du Canada sur le site de la Ferme Expérimentale du Canada a été fournie par Agriculture et Agroalimentaire Canada.

Ces services offerts gratuitement n'ont pas été comptabilisés dans l'État des résultats et du résultat étendu de la Société.

18. Éventualités

Dans le cours normal des activités de la Société, il arrive que diverses revendications ou poursuites légales soient intentées contre elle. Certains passifs éventuels peuvent devenir des passifs réels lorsqu'au moins une situation future se produit ou ne se produit pas. Dans la mesure où il est probable qu'une situation future ait lieu ou n'ait pas lieu et que l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, un passif estimatif et une charge sont comptabilisés dans les états financiers de la Société. Au 31 mars 2011, aucune provision n'a été comptabilisée. S'il y a lieu, l'effet final de ces revendications ou poursuites sera comptabilisé dans l'exercice au cours duquel elles pourront être déterminées.

19. Chiffres correspondants

Certains montants comparatifs ont été ajustés à la présentation du présent exercice.

TABLEAU DES CHARGES

Exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)	2011	2010
Coût du personnel	19 200 \$	19 008 \$
Amortissement des immobilisations corporelles	3 387	2 191
Services professionnels et spéciaux	2 254	1 996
Location d'immeubles	1 911	1 813
Impôt foncier	1 822	1 915
Frais de gestion immobilière	1 363	1 253
Matériaux et fournitures	1 115	766
Services publics	1 019	1 051
Réparation et entretien des bâtiments	936	909
Conception et affichage	848	580
Services de protection	712	749
Boutiques et commercialisation des produits	422	410
Publications	329	360
Communications	298	292
Publicité	293	340
Divers	292	382
Déplacements	280	256
Réparation et entretien du matériel	228	254
Fournitures et matériel de bureau	140	139
Fret, messageries et camionnage	125	136
Acquisition d'objets pour la collection	111	34
Location de matériel	97	92
Livres	64	72
Total des charges	37 246 \$	34 998 \$

DISCUSSION ET ANALYSE
DE LA GESTIONFINANCEMENT
EXPOSITIONS PROGRÈS DÉPENSES
NATIONAL
SOCIÉTÉ SCIENCE
TECHNOLOGIE COLLECTION MUSÉE INVESTISSEMENTS
MUSÉE FONDS ENJEUX

APERÇU

La Société a connu une grande année et grâce aux 3,7 millions de dollars supplémentaires versés par le gouvernement, elle a pu rehausser sa réputation en tant qu'institution nationale et accroître ses capitaux propres. Conformément aux pratiques d'excellence, la priorité de la Société a été de régler le problème des déficits des années antérieures. Elle a utilisé le solde du financement gouvernemental pour mettre en œuvre les priorités figurant dans le plan institutionnel. Les fonds qui restaient ont permis à la Société de souffler un peu, d'être plus créative en offrant des projets tels que la Semaine nationale des sciences et de la technologie et d'être un chef de file en tant qu'institution nationale dans le cadre d'un projet d'information sur l'énergie. Par contre, il a malheureusement fallu faire des restrictions pendant la dernière partie de l'exercice afin que le bilan soit positif, ce qui permettra d'accroître les capitaux propres et d'offrir de la souplesse pour faire face aux défis financiers continus.

Grâce aux fonds reçus en 2006 et en 2008, il y a eu beaucoup de progrès au chapitre de l'amélioration des infrastructures des Musées. La préservation du patrimoine a progressé par l'entremise du Projet de rationalisation des collections, qui a mis l'accent sur l'amélioration de la documentation conformément à la

Stratégie de développement de la collection. Le partage des connaissances a été amélioré grâce à un meilleur partage de l'information par l'utilisation des médias sociaux, aux améliorations apportées aux sites Web, aux expositions itinérantes et à de nouvelles trousseaux éducatives offertes à une collectivité d'utilisateurs de plus en plus nombreux.

L'amélioration de la situation financière a été et continuera d'être une des principales préoccupations de la Société. Certains problèmes ne sont pas encore résolus, dont la hausse des coûts liés aux installations et la recherche d'une solution permanente à l'augmentation des frais d'exploitation du hangar d'entreposage de la collection et des installations destinées à l'administration. Il faut trouver une réponse adéquate aux pressions financières qui s'exercent sur la Société afin de stabiliser l'offre de programmes et le partage des connaissances et des collections avec tous les Canadiens.

La Société est en bonne posture grâce à une collection d'envergure internationale et à un personnel exceptionnel qui, année après année, peut offrir des programmes de qualité malgré les ressources très limitées. Dans une économie du savoir, la reconnaissance de l'importance des sciences et de l'innovation est essentielle à la réussite. La Société continuera d'y contribuer en partageant ses

connaissances et en aidant les Canadiens à découvrir le passé et comprendre le présent afin d'influencer l'avenir. Les améliorations apportées aux établissements et les messages positifs ont revigoré les employés et apporté une source d'énergie nouvelle. Un investissement soutenu est nécessaire pour pouvoir, dans le contexte économique actuel, donner un effet de levier à la valeur de l'institution.

NOS ACTIVITÉS

Les activités de la Société peuvent être regroupées dans quatre principaux secteurs :

- préservation du patrimoine : gestion et conservation de la collection et recherche;
- partage des connaissances : diffusion de la recherche relative à la collection historiquement significative de la Société grâce à des programmes éducatifs et communautaires, des expositions et des sites Web;
- installations : hébergement et protection de la collection, en fournissant des locaux au public visiteur et des bureaux au personnel;
- activités de soutien : gouvernance et services de soutien centralisés, ce qui inclut les ressources humaines, les finances et l'administration des Musées.

PERSPECTIVE FINANCIÈRE

Au départ, les crédits votés par le gouvernement fédéral pour 2010-2011 étaient de 25,6 millions de dollars. À ce montant s'est ajouté un financement gouvernemental ponctuel de 6 millions de dollars afin d'aborder les enjeux de santé et sécurité et les initiatives de production de recettes. Des fonds totalisant 3,7 millions de dollars ont également été reçus afin de faire face aux pressions qui s'exercent sur le fonctionnement. Le montant total des crédits figurant dans nos états financiers est inscrit selon la méthode de comptabilité d'exercice et s'élève à 33,2 millions de dollars. Des activités de production de recettes ont ajouté 4,5 millions de dollars à ce montant, ce qui nous a permis de faire des progrès considérables dans l'accomplissement du mandat de la Société.

SOURCES DES FONDS ET DES RECETTES

La Société dispose de trois principales sources de fonds : les crédits parlementaires, les recettes et le recouvrement de coûts autogénérés, ainsi que les contributions d'ordre philanthropique.

La production de recettes continue d'être une priorité pour la Société; nous ne ménageons aucun effort pour être en mesure d'assumer les frais d'exploitation qui ne cessent d'augmenter. Nous continuons à mettre l'accent sur les revenus nets, en étant plus sélectifs dans les secteurs qui contribueront aux activités d'exploitation plutôt que de simplement augmenter les revenus bruts.

Nous avons constaté une réduction de 5 % de la fréquentation par rapport à l'an dernier. Cette baisse peut s'expliquer par les installations vieillissantes du MSTC, la fermeture temporaire du MAEC et l'attraction suscitée par l'ouverture du Musée canadien de la nature, maintenant rénové. Les ajustements apportés aux droits d'entrée ont réduit l'effet de la diminution de la fréquentation sur les recettes. En raison de la construction au MAEC, il a fallu déménager la boutique dans un local temporaire plus petit. Avec la fermeture temporaire des installations, il en est résulté une diminution du nombre de locations.

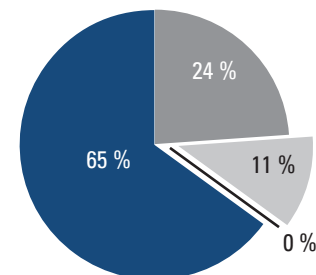
Les recettes provenant du développement de la Société s'appuient sur un programme d'adhésion et des commandites. Cette année, les recettes provenant des commandites étaient essentiellement destinées à l'exposition à venir **Parlons énergie**, elles se sont élevées à

360 000 \$ sur les 1 000 000 \$ accordés au projet. De plus, nous avons reçu des fonds de Toyota Canada, commanditaire de l'exposition **À la recherche de la voiture canadienne**.

Les recettes tirées du programme d'adhésion ont totalisé 203 000 \$, soit une légère diminution par rapport aux recettes de l'année précédente. Les membres institutionnels continuent à être de loyaux partisans; non seulement représentent-ils une source de recettes fiable, mais ils aident la Société à mettre au point de nouveaux produits attrayants tout en étant également une source d'information et d'orientation.

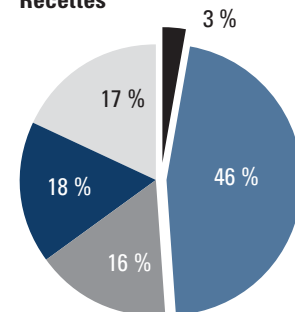
Les revenus d'intérêts de 128 000 \$ arrondissent les sources de revenus et les produits des investissements à court terme, tout en permettant de mettre en œuvre les projets essentiels au chapitre des infrastructures.

Source des fonds



- Crédits parlementaires
- Financement gouvernemental ponctuel
- Recettes
- Contributions

Recettes



- Droits d'entrée
- Intérêts
- Activités commerciales
- Développement de la Société
- Autres

	2010-2011 000 \$ Prévues	2010-2011 000 \$ Réelles	2009-2010 000 \$ Réelles	2008-2009 000 \$ Réelles
RECETTES				
Crédits parlementaires	33 595 \$	33 179 \$	30 443 \$	29 393 \$
Revenus généraux	4 980	4 511	4 728	4 831
Recettes totales	38 575	37 690	35 171	34 224
DÉPENSES				
Personnel	18 877	19 200	19 008	18 483
Installations	8 573	7 763	7 690	7 932
Amortissement	3 069	3 387	2 191	2 528
Activités d'exploitation	7 173	6 896	6 109	6 198
Dépenses totales	37 692	37 246	34 998	35 141
Bénéfice net (perte nette)	883	444	173	(917)

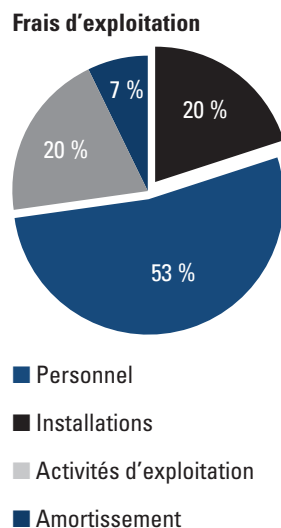
FRAIS D'EXPLOITATION

Les dépenses totales de la Société ont été de 37,2 millions de dollars cette année; les deux principaux postes de dépenses sont le personnel et les frais d'installations nécessaires à la sauvegarde de la collection et ils s'élèvent à 19,2 millions de dollars et à 7,8 millions de dollars respectivement. Le reste des dépenses sont les 6,9 millions de dollars alloués à la Société pour la prestation de ses programmes et pour la progression du Projet de rationalisation des collections. Grâce aux 3,7 millions de dollars reçus dans le cadre du budget de 2010, la Société a pu bénéficier d'une plus grande souplesse dans la gestion de ses frais d'exploitation.

PERSONNEL

Comme cette catégorie représente plus de 50 % des dépenses totales de la Société, les cadres supérieurs ont accordé une attention particulière à ce secteur. Il est courant d'observer un ratio élevé des coûts associés au personnel par rapport aux frais totaux dans les musées et les autres institutions qui reposent sur les connaissances. En 2010-2011, la proportion a légèrement augmenté en raison de trois facteurs :

- L'embauche d'employés à court terme pour des projets tels que l'exposition sur l'énergie et d'autres programmes, financée à même les 3,7 millions de dollars d'investissements ponctuels, fait contreponds à la réduction du nombre d'employés permanents il y a



un an. L'augmentation des coûts équivaut à 1 % et est moindre que l'augmentation prévue à la convention collective, ce qui indique que les restrictions dans ce secteur ont mises en œuvre.

- Le respect de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi* a fait augmenter l'enveloppe budgétaire consacrée aux salaires d'environ 1 million de dollars.
- Les mesures prises dans le budget de 2010 en vue de réduire les coûts liés au financement des augmentations de salaire ont également joué un rôle.

Conformément aux recommandations contenues dans le rapport d'examen spécial de la Vérificatrice générale, la planification de la relève est maintenant terminée et sera mise à jour annuellement afin de réduire le risque global auquel est exposée la Société. Les Musées disposent d'une main-d'œuvre diversifiée et unique qui n'est toujours immédiatement disponible. L'injection de fonds de cette année nous a permis de faire certains progrès au chapitre de la formation nécessaire pour les postes dans les secteurs à haut risque.

GESTION DES INSTALLATIONS

La protection et le soin à apporter à une collection nationale sont une entreprise coûteuse. En raison des effets de l'inflation sur le deuxième plus important engagement financier de la Société, ce poste budgétaire a pris de l'ampleur au détriment des programmes. Le gouvernement du Canada a reconnu l'état inadéquat des installations actuelles de la Société et lui a versé des fonds indispensables afin qu'elle puisse traiter plusieurs enjeux parmi les plus essentiels.

Au cours de la quatrième année du financement, la Société a réglé certains problèmes liés aux infrastructures de base : elle a apporté des améliorations grandement nécessaires au stationnement et aux installations destinées à des documents archivistiques fragiles. La construction de l'auditorium et de la boutique du MAEC a constitué un point culminant pour l'institution et permettra enfin

à cette collection connue à l'échelle internationale de figurer dans le peloton de tête des destinations liées au domaine de l'aviation. Les installations aideront également à produire des recettes, grâce aux locations et aux améliorations apportées à la boutique.

L'accent est maintenant mis sur le MAGC avec le début d'un plan directeur conceptuel en vue de modifier le site afin de répondre à la demande croissante et de mettre en valeur l'importance de l'agriculture et de la technologie pour la santé des Canadiens.

Les pressions inflationnistes découlant des frais d'exploitation à la hausse, tels que les services publics, les contrats de service et les impôts fonciers, continuent d'éroder la fragile assise financière de la Société. Cette situation demeure une priorité.

Le parc immobilier de la Société comprend des propriétés appartenant à l'État et qui en sont rendus à différentes étapes de leur vie utile :

- Un centre de distribution de produits de boulangerie construit il y a 44 ans dans un parc industriel et converti en 1967 pour abriter temporairement le Musée des sciences et de la technologie du Canada. Les investissements récents se sont limités à l'amélioration de la santé et de la sécurité, au respect des exigences législatives et aux mesures d'efficacité énergétique.
- Le Musée de l'aviation et de l'espace du Canada, situé à l'aéroport de Rockcliffe, comprend un édifice principal construit expressément pour le Musée. Cet édifice, maintenant âgé de 23 ans, sert essentiellement aux expositions destinées au public et aux activités d'interprétation; il héberge également les services administratifs. La collection se trouve dans le nouveau hangar d'entreposage construit en 2005, alors que les petites installations d'entreposage des artefacts et les laboratoires de conservation sont situés sur place dans des édifices auxquels on a donné une nouvelle vocation et qui servaient à l'origine aux activités de l'aéroport dans les années 1960. Le financement pour les frais d'exploitation du hangar n'a pas été obtenu,

ce qui exerce une pression continue sur la situation financière de la Société.

- Le Musée de l'agriculture du Canada utilise cinq édifices loués sur la Ferme centrale expérimentale d'Ottawa, qui sont la propriété d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Ces bâtiments à valeur patrimoniale constituent un décor idéal pour mettre en valeur la technologie agricole. Une nouvelle entente de collaboration à long terme a été conclue, qui reconnaît les retombées positives de l'exploitation du Musée pour les deux organismes. Des améliorations sont en cours afin de répondre aux demandes de la clientèle et d'accroître la sensibilisation à l'importance de l'agriculture.

Comme le mentionne le rapport d'examen spécial de la Vérificatrice générale publié en 2009, la Société continue d'être confrontée à des défis liés à l'entreposage de la collection. La collection est, en fait, entreposée dans des entrepôts à vocation industrielle, dont la capacité physique est insuffisante. Plus de 98 % des artefacts composant la collection appartenant au Musée des sciences et de la technologie du Canada et au Musée de l'agriculture du Canada sont entassés dans trois entrepôts, car ils ne peuvent prendre place dans les locaux d'exposition publics actuels. Ces trois entrepôts, qui sont surchargés (ils sont actuellement à 130 % de leur capacité physique) et qui ne sont pas dotés de contrôles d'ambiance appropriés, complètent le portefeuille de gestion des installations de la Société. Des efforts en vue d'améliorer cette situation sont en cours; la Société étudie en effet différentes possibilités, tels la construction d'édifices destinés expressément aux besoins des Musées, le déménagement dans des locaux disponibles et des partenariats public-privé.

La Société continue également à chercher des façons de gérer efficacement ses ressources afin de compenser les pressions financières. Une composante clé de son approche consiste à retarder les investissements en capital au Musée des sciences et de la technologie du Canada, alors que la Société continue à explorer les possibilités

de construction de nouvelles installations. Malgré ses avantages à court terme, cette approche comporte des risques qui doivent être gérés sur une base continue.

RÉSUMÉ

La Société fait de grands progrès au chapitre de ses priorités stratégiques, particulièrement en mobilisant les Canadiens, en cultivant une reconnaissance nationale et en offrant des produits et des programmes novateurs.

L'initiative d'information sur l'énergie, **Parlons énergie : idées d'avenir pour le Canada**, lancée par la Société, a commencé en 2010 et a pour objectif de faire participer les Canadiens à des discussions significatives qui permettront d'accroître la sensibilisation et, nous l'espérons, changeront le comportement des citoyens à l'égard de leur consommation d'énergie. Tous les employés ont participé à cette importante initiative, directement ou indirectement, en vue de préparer les trois nouvelles expositions qui ont été inaugurées en juin 2011. Le projet, qui a permis de rehausser la réputation de la Société dans le secteur énergétique, a réuni les chefs de file de l'industrie au sein d'un comité consultatif national. Des partenariats avec l'industrie ont été établis, qui apporteront du contenu autant que du financement permettant d'assurer la réussite de l'initiative.

En 2007, le gouvernement du Canada a lancé la stratégie *Réaliser le potentiel des sciences et de la technologie au profit du Canada*, qui a mis sur pied un programme scientifique et technologique exhaustif s'étendant sur plusieurs années. Le MSTC est également bien placé pour apporter une contribution à une des composantes de ce programme, soit l'*Avantage des connaissances*, par la promotion du savoir et de la recherche dans des secteurs clés tels que les ressources naturelles et l'énergie. Cependant, cette contribution exigerait un investissement soutenu qui dépasse les fonds dont dispose actuellement la Société.

La Société comprend que pour pouvoir demeurer une institution pertinente pour tous les Canadiens

tout en prenant sa place à titre de chef de file national dans le domaine des sciences et de la technologie, son rayonnement doit aller au delà de la région de la capitale nationale. Les médias électroniques continuent d'être une priorité pour la Société, qui a refait ses sites Web et utilise les médias sociaux tels que Flickr, Twitter, YouTube et Facebook. De plus, le programme du Musée virtuel du Canada (MVC) continue à offrir d'excellentes possibilités permettant de rejoindre les Canadiens. Une exposition virtuelle sur les abeilles, conçue grâce à un financement provenant du MVC, a été lancée en 2010, et une version Web de l'exposition **À la recherche de la voiture canadienne** sera disponible au cours de l'été de 2011. En outre, la revitalisation complète des sites Web de la Société, actuellement en cours, fait appel aux outils les plus modernes, ce qui permet à la Société de facilement maintenir ses sites à jour et actuels.

Bien que l'expérience virtuelle ait un rôle à jouer dans le partage de la collection nationale, elle ne peut remplacer l'expérience d'être en présence d'artefacts réels. La Société détient une mine d'information et une grande quantité d'objets et elle va continuer à faire des efforts soutenus afin de préserver cette richesse et de la partager avec les Canadiens et le monde. En promouvant les prêts d'artefacts et en étendant son inventaire d'expositions itinérantes, la Société accomplit sa mission de promouvoir la culture scientifique et technologique partout au Canada, une mission dont la pertinence va croissant avec les années. Pour nous assurer que nous continuons à atteindre ces objectifs, une solution adéquate en matière de financement et d'installations est nécessaire afin que la Société puisse remplir son mandat, mieux aider les Canadiens à comprendre notre patrimoine scientifique et technologique et aider à cultiver notre place à l'avenir.



La Société des musées de sciences et technologies du Canada est administrée par un conseil d'administration où siègent des représentants de toutes les régions du pays. Les membres du conseil, agissant collectivement en tant que conseil d'administration, sont chargés de l'orientation stratégique et de la responsabilisation globale de la Société et veillent à ce que toutes les responsabilités conférées à la Société par la *Loi sur les musées* et par la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* soient respectées.

Nommés par le gouverneur en conseil, les membres du conseil reflètent l'envergure et la diversité du mandat de la Société. Cette année, un nouveau vice-président du conseil a été nommé; il s'agit de Jim Silye, d'Arnprior en Ontario.

Conseil d'administration. Première rangée, de gauche à droite : Neil Russon, Gary Polonsky, Denise Amyot et Ian McIlreath.

Deuxième rangée, de gauche à droite : Jim Silye, Margaret E. Smith, Amiee Chan, Eloise Opheim, Virginia McLaughlin et Frédéric Dugré.

À l'arrière : Harold Bjarnason.

STRUCTURE DES COMITÉS

Les comités du conseil d'administration se réunissent habituellement avant chaque réunion du conseil ou par téléconférence et font rapport de leurs activités à chaque réunion du conseil. Le conseil a réduit le nombre de ses comités à trois :

Comité exécutif (CE)

Ce comité accomplit les tâches du conseil d'administration entre les réunions du conseil. Le comité s'est réuni une fois au cours de l'année.

Comité des finances, de la vérification et de la gestion des risques (CFVGR)

Ce comité supervise les contrôles financiers et de gestion de la Société, ainsi que ses pratiques et ses systèmes d'information. Le comité s'est réuni quatre fois au cours de l'année.

Comité de gouvernance (CG)

Le mandat de ce comité est d'aider le conseil d'administration pour tout ce qui est lié à la surveillance et à la gouvernance de la Société; pour ce faire, le comité surveille, examine et fait des recommandations en matière de pratiques et de systèmes adéquats nécessaires à une orientation et à une surveillance efficaces. De plus, le comité examine et fait des recommandations pour la nomination et la reconduction du mandat des administrateurs, examine la structure et la composition des comités du conseil et veille à ce qu'un processus d'autoévaluation du conseil d'administration soit mis en œuvre. Le comité s'est réuni trois fois au cours de l'année.

Il faut souligner le fait que le Comité des installations majeures (CIM) et le Comité du développement d'entreprise (CDE) ont été abolis au terme de la réunion du conseil d'avril 2010. Les sujets qui étaient auparavant discutés lors des réunions du CIM et du CDE sont maintenant abordés dans le cadre des réunions du conseil d'administration.

Nom/Région	Titre	Comités du conseil
Gary Polonsky Ontario	Président fondateur à la retraite de l'University of Ontario Institute of Technology	Président, CE, CFVGR, CG
Jim Sylve Ontario	Président et PDG d'Eagle Rock Exploration Ltd. et président de Tyme Holdings Inc.	Vice-président, CE
Neil Russon, CMA Nouveau-Brunswick	Associé chez Accreon Inc.	CE, CFVGR
Eloise Opheim, c.r. Saskatchewan	Fondatrice du Parents Resources Institute for Drug Education (PRIDE)	CE, CG, CDE
Frédéric Dugré Québec	Président et chef de la direction de H2O Innovation	CFVGR, CIM
Ian McIlreath Alberta	Directeur de la géoscience et géoscientifique en chef de Talisman Energy	CFVGR, CG
Amiee Chan Colombie-Britannique	Présidente et PDG de Norsat International Inc.	CIM, CDE, CFVGR
Margaret E. Smith Nouvelle-Écosse	Ancienne directrice des dossiers médicaux du Highland View Regional Hospital	CFVGR, CG
Harold Bjarnason Manitoba	Doyen à la retraite de la Faculty of Agriculture and Food Sciences de l'Université du Manitoba	CG, CDE
Virginia McLaughlin Ontario	Président de Helmhorst Investments Ltd.	CG
Walter R. Parsons Ontario	Premier vice-président et directeur général à la retraite de Neilson Dairy (Ottawa)	Vice-président, CE, CIM, CG, CDE



Gary Polonsky lors de l'inauguration de la nouvelle aile du MAEC, le 23 février 2011.

ACTIVITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Dans l'exercice de leurs fonctions, les membres du conseil d'administration reçoivent des honoraires annuels et une indemnité quotidienne pour les réunions du conseil, établis par le gouverneur en conseil. Le président touche des honoraires annuels de 8 400 \$, le vice-président, de 7 400 \$, et les membres du conseil, de 4 200 \$. En outre, tous les membres du conseil reçoivent une indemnité de 325 \$ par jour pour leur participation aux activités rattachées au conseil.

En plus des réunions du conseil et des comités du conseil, les membres prennent part à des réunions avec la direction et à des activités spéciales pour le compte de la Société.

Activités du 1^{er} avril 2010 au 31 mars 2011

Membres du conseil d'administration	Présences aux réunions du conseil ¹	Présences aux réunions des comités ²					Honoraires et indemnités quotidiennes
		CE	CFVGR	CG	CIM	CDE	
Gary Polonsky (président)	4	1	4	2	1	1	8 400 \$ + 13 500 \$
Jim Silye (vice-président)*	2		2	2			3 000 \$ + 6 000 \$
Neil Russon	4	1	4				2 500 \$ + 4 500 \$
Eloise Opheim	3			2		1	2 500 \$ + 4 500 \$
Frédéric Dugré	4		4		1		2 000 \$ + 4 500 \$
Ian McIlreath	4		3	3			2 000 \$ + 4 500 \$
Amiee Chan	4		2		1	1	4 000 \$ + 4 500 \$
Margaret E. Smith	4		4	3			4 000 \$ + 4 500 \$
Harold Bjarnason	4			3		1	3 500 \$ + 4 500 \$
Virginia McLaughlin	4		1	3	1		2 000 \$ + 4 500 \$
Walter R. Parsons* (vice-président)	2	1		1		1	1 500 \$ + 7 200 \$
Jean Saint-Cyr**	1				1	1	950 \$ + 1 100 \$

* Walter R. Parsons : son mandat s'est terminé au cours de l'année. Jim Silye a été nommé au conseil d'administration en juin 2010.

** Jean Saint-Cyr : son mandat s'est terminé au cours de l'année et il n'a pas été remplacé.

1 Conseil d'administration, quatre réunions.

2 CE : Comité exécutif, une réunion.

CFVGR : Comité des finances, de la vérification et de la gestion des risques, quatre réunions.

CG : Comité de gouvernance, trois réunions.

CIM : Comité des installations majeures, une réunion.

CDE : Comité du développement d'entreprise, une réunion; ce comité a été dissous en 2010.